

94
10
29

準貴

元説才、癸未年五月

公義被仰上

寢永四丁方年近

三

九月廿二日安于年六

四百

仁ノ部

公義山

唐應義塾
繪畫紀

庚戌丁亥未之春書於

元祐丁未年
宋永川畫

公義山集

行部

一元祿十六癸年

卷之三

故鄉去之年朝鮮許用紅葉以作山腰
朝鮮國人以復名於村舍人多以紅葉酒
奉列后也韓王令其子行山遠眺以深波
爲美矣未一正月十四日復至海東郡
與其弟重慶同歸

一書於癸未年胡鮮印
私於七助之子
竹林先生題

彼國上以度量衡之法。送禮賈人
過疆境。多乘以海之而涉於覽
多為作恐慌。

十一月十二日

阿郎豐後守
王產相模守
小笠原佐渡守
祐光信國守
鶴繁丹波守

一筆收賄。府去年羽解。沂用
私之。如勅。有。作付。以候先頃
彼國上以度量衡之法。送禮賈人
參列。過疆境。多乘以海之而涉於覽
多為作恐慌。

十一月十二日

阿郎豐後守

宗對馬守中之府私餌朝鮮濟國
以財物貯之彼國人以彼名呼之從
禮曹參列過簡事事是日詔為
汗技見石通稿因字相注之後
蓋之三作以 宝贊
正月十一日 級第
石孔志事初應多之奉書也
書稿并別幅二字上色之紙
朝鮮汗用波作付此波國汗漢者君
從禮曹參列之 通稿并別幅二字
一元年十二年正月廿日朝鮮國全羅道
之曰榜安縣之者平之世被 級組
箋列之曰全羅波波票首竹松平
波齊子孫方長流汗奉行不一相送

金謙少子明辨人。以身涉險以示其方。
沙渡縣。則沙渡名。相原故國。
致送。是。後。禮。皆。奉。金。謙。五。物。至。底。
此。之。漂。民。至。書。大。歲。重。具。前。物。也。
書。有。以。之。通。相。恩。元。承。十六。癸。巳。月。
十四。胄。沙。渡。名。於。東。底。寫。之。於。紙。也。
以。為。寫。少。游。用。喬。秋。元。組。馬。之。秋。
有。以。而。不。知。也。也。後。人。從。也。不。五。物。
寫。源。民。少。書。右。歲。重。具。前。物。
亦。往。沙。添。官。休。并。浅。多。自。之。以。書。
物。示。之。多。
一。葉。沒。管。之。少。之。免。朝。鮮。國。金。謙。
之。門。榜。安。縣。之。者。也。南。貢。人。數。十。
六。重。來。祖。因。道。內。不。如。當。之。
以。不。之。歲。九。月。女。大。日。被。禦。帝。悅。之。
王。教。周。松。奥。木。損。漂。洋。中。御。萬。月。

六月葬於之門。食之鴻以渡漂者。付
松年歲齊。方長。濟濟奉行。而以
之相送。於彼伐木。以送全祿。胡辭人。
給事者私家。而相送。以加多。
相副。使之渡國。送而以多。以從禮。曾
參。識。其物。汝。弟。東。也。而。投。見
右。浮。民。之。畜。并。私。與。有。物。之。書。才
相。添。名。之。以。送。禮。云。

六月九日

河鄭畫渡守次
左。食。相。換。守。次。
小。掌。系。旅。渡。守。次。
秋。元。但。馬。守。次。
稻。葉。丹。渡。守。次。
河。鄭。之。渡。守。次。

里覓

送翰。汝。東。年。漂。民。之。書。
并。賀。初。之。書。并。相。添。袁。
乞。度。公。涉。以。為。事。故。見。右。
寫。往。朝。高。月。以。送。禮。云。

朝鮮國金羅道之門榜安縣之百村
高平十二人之妻、妻姐為商賣曰
通白水富多不販、或已三月
亦有以帆、當遣雄風、午正月、有
松平議、齊也、沙廻門許列、門
合、源、波源、有、波源、齊也、仰有
叶奉行不、相送、至、沙金議、朝鮮
人、以、沙、源、波源、有、金、以、沙、東、於
沙源、源、相、高、波、國、送
屬、以、文、送、礼、費、參、議、之、送、輪、有、東、深
鑿之、右、送、物、同、寫、矣、增、民、里、書、那
前、物、之、事、付、相、添、今、方、差、上、以、上

月十四

宣徽院

洪本溪集

右上包養紙筆、書包上書、左之通

以上

宣徽院
洪本溪集

送翰不稍

源氏之玄年歲并賀與前物書不通

清遠小言

二月六日(5月6)

右行用者秋元但馬守

通稿之字

源氏之玄年歲并賀與前物書不通

沙流狀一通

沙流狀一通

右行用者秋元但馬守

朝鮮海流人口之書

一秋、歲从韓國全羅道之門榜安縣之

百貨商人、詣沙流狀、立本立年、行

為商賣人數四十二人、一重、兼總為元方

少、候未用意、立年十月、況立不

也、私因道之、右水當、詣本立年、

往七月大音日被榮沛帆之行小周法
承故國棹櫓帆楫換山川地方
渭寧下儀祉水漂流生水船麻車賞
九穀穀物有懷東不妙捨予謝首旨
齋列之內庭久泊源流土也又早迷
浦今暮泊江渭之源傾望了了
根葉水木木江城下秋義長河
涉送以弘中營所之西泊嚴月
二日被不渡船於四月十八日登涉之未者
往七月十日長河東北四月大音對
前弘中長河通草中船中之也
江河舟船之年也

一
秋之音首之漢常觀音叔加之食之
漂流人右美歲付

第十六

ラセシヤグ

因四四

リシコシキ

日界

キムラニセキ

日界西

カグモヅイキ

日午十五

キヘンゲイブ

日午十九

アンセル

日界十三

アンイデブ

日界十六

サイスグタク

日界十七

ニムキソイ

日界十五

カグビラボハ

日界三十七

リトリセニ

日界二十九

アンボブ

日界二十六

デンイブ

日界二十六

キムセノブ

日界二十四

アンボブ

キムクイラン

リテンモン

カグゼクシユ

カグツイゼン

キム子イホ

アチニツナム

リヨトヤム

キムテイニシ

ニエウマシラ

シエル

リキグイブ

ニエウドクタブ

主ルンシ

キムサンイブ

キムウンセキ

キムキルナム

日一千七
日二十九
日四十二
日四十七
日四十八
日三十九
日三十一
日三十六
日二十九
日二十一
日十九
日十六
日三十六
日二十九
日二十七
日二十七

カグハイナニシ

ラシシシホク

キトヅボ

セクウル

リトグ

ホグエクラン

キムシヤグテル

リサンイブ

日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛

日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛
日辛

贊美行物

船被

長ナ十一肩ナ
横四筋ナ
深ナ七尺

右帆式法

帆被専二年
帆被専二年
帆被専二年

楫

楫

楫武挺

楫

度々三五年

木炭

水鉢

食器

賓下支九本八升

桶

箆板二十一枚

冰筒

小桶大六升

火盆

中蓬九枝

猪口

小蓬四枝

猪口

さし櫛四

猪鍋六升

さし小鍋三

人籠

一斧式丁

一達六枚

一箇右綱式刃

一右小綱二切

一風箏繩二十二

但布本綱二

一股司百式十七

一羌首百九十二

一本綱高圓又

一笠六枚

一大入三

一小刀二十三枚

中首二十六

一扇二斤

毛紙中十八

一本綱八斤

一圓托八

身の東北二十四年

本物胸角九

回能革十三角

銀大小拾面

柳葉毛利三十

皆食次尔二十四

食牛四

本物四六卷

神云上差三

沙度六枚

竺の廢七

毛竺八

小燒玉一牟持わ

東碗四

小之四三

一金小九

猪口きのく

者もの腰こし

也斧のこ

りんりん小二枚

小添こまつ

餐くわん小武こぶ

助すけ詩し小疋こば

和わ鮮せん武ぶ文もん

四三枝よさんじ

褐あかの小瓶こびん

法利ぼり

諭ゆ詔せ小刀ことう

詔せ小九西こくせい

龍りゆう龜くに

一書卷

卷上

年六月六日

不以名譽爲口舌之重輕惟是已

上于萬子

瀋州屋久鴻漂着之朝鮮人里書在歲癸未歲

返稿并別幅

一
元祐十五年年正月二日胡蘿國全羅道
之內靈巖郡之者久人私事居為商慶
南內巨浦之不至延慶二月一日役不
當此則外風遭因三日對力仁經鄉內

唐澠浦口漂志純以函題送局
禮曹參議公通鑑至宋元祐六年
冬末年三月四日以俟通鑑寫畢漂人之
里書名歲付水父前物書付水父
印於通鑑於水父家於水父家於水父
相傳清江水父家於水父家於水父
水父家於水父家於水父家於水父
時系水父家於水父家於水父家於水父
有切於水父家於水父家於水父家於水父
一筆所記之形制碑固全雅道而
畫嚴於者久之於一碑、宋熙五年
府二日立故國因二日對於南澠浦
浦口漂者水府相副使以函題
送函於水之禮曹參議通鑑以書
序之為印枝見源氏以書其具
荷柳之書有相應者之以水標之

卷九

阿彌豐後安政
土屋相模守成
小笠原佐渡守成
祐元但馬守成
稻葉丹波守成
阿彌豐後安政

遠游以濟貧行澤以忘富
胡弟漂泊人口之書

遠游以經年不歸
與物素相忘
弟漂流人口之書

一枝一拂胡蘋酒全羅道內室
高人高沙底為鶴貢久人私家
叔厚後懷未竟三月大一日在不爲度尚
自注源下官二月一日不差鶴相
謂後行者往回道而加往不口
忘以也之俄而西風強急以故同日
對方唐詩浦口源之序

一
城之儀常、觀音釋迦と念り作

漂流人名年歲

歲三十二

サイハヨリイ

回四十四

キム千ヨニヨ

回三十三

リテノ年

十八

キムイルセニ

回二十八

キムソキ

永真并荷物

キムシイニヨキ

船被

長サ立身丈
横五丈立寸

櫓武中

帆武張

櫓四挺

網四房

あゆの段一枚

一賓板三十六枚

水棹三車

津川、いなし

蓬三枚 搶也

叔三十枚

翫十枚

東納三足三枚

駄馬三斗三枚

小舟三

柳籠大木三

小舟三

茶匙七車

砂箱三

綱の糸三

皮の毛三

一毛取中式

一三の復を

一紙文画を

一小桶を

一革範十一

一四三

一垂大

一造三段

一大座

一水瓶

一飯碗式

一竹笠或

一齐至下

一鑿去下

一毛齐至下

一絲武

一注利

竺

午二月八日

右承旨鑒底相應大派後見

上書

對於之舊列兩漢者羽林人是書歲年聲其物壽
書翰代長翁之書

對於內唐列浦澤者之朝鮮金禹錫禮曹參議壽昌

口

胡辭國金羅道內靈廟即之廟
文人一私事也而實人午正月
慶尚道內巨津平不延數月
二日後不為社主也遺紙風回字對列

仁立卿內唐內司漂若江付逐
金儀列相局使少波國呈進唐家流
禮書參議通源右事信傳右疏
因字并添氏之書聲而印之書
事處今不復矣之

三月四日

宗對鶴內江東城寫

右乞色養波年書乞一書在也

一返給箱

一澤氏呈書并紙并寫、書有走

一扣速忙一通 肖九月一月

右乞用者上庭相接多信

一返派半幅二字

一澤氏呈書并紙并寫一通

一沙你忙一通 肖九月一月

一復乞呈書

右文所記多故不錄

元祿十六、庚午三月十八日今度

殿様初入國之御加儀又

天龍院様お弔し朝鮮國に譯官西使

韓國北使、後者上下百八人度

六月有朝鮮國

紙、印書、御内渡事、御詔勅等并

送付、御内寫相付、度紙、三月十八日眾

澤金儀酒、前、后、御内度紙、因送給御

豈後様、先、替二部度紙、先達の御

手引様、波宗上三件、度紙、波宗上

手引、御内度紙、相送大外、一通送差

御内書相送、御内度紙、御内度紙

達入組の事と重ねる里を泥段抄集
うのちも自らの身に付自身の里を書かれて
立相馬元和ノ年少の笑ひナ松ノ葉と
立木ノ下義也の事よりは松子の松
立木本の曲門連む多つ日本曲門
立木連木事の如き言葉をすくい詳官對
波瀬川河役の如松屋（さくらや）詳官家松
毒（ぬけ）立木の如き事汚矣山口
松油（まつゆ）立木の如き事汚矣山口
立木の如き事汚矣山口
立木の如き事汚矣山口
立木の如き事汚矣山口
立木の如き事汚矣山口
立木の如き事汚矣山口

言其氣以心下之書未嘗無之矣涉多
以事之是今後大都上以通音節而下以
立爲旨全屬不以爲法使之至矣清
用高雅、高妙、雅正、高古、高遠、不
列名於世、罕書之者、蓋以筆之難求、
詒用蓄在胸相撲於紙、徒爲浪多譏重
此先次林仰集、而後以罕、達以達、出
於少、多取以少而富、多而節也
斯時又入人之筆、與之合寫、罕、達
望、以罕書多而之高細、少而之疏
非有懷乞之此竟、うす達、之筆、多而之疏
右之達、以罕書多而之疏

一案、故以之私、兼家督、云相處、云

以背之、上以朝鮮、下通用之、兼家

以行之國、其加議且又同好利、私、謂

相爭也。惟今度從朝鮮國辭官
而後多後之有彼國役。既以安
於洋中紙船同。不承不圖役。既役
故紅人食玉方滿元是之色非著
白矣細之又法以書尔口上先右腹
御書內奉手印。度札以示沙東
正指揮云。

附
謂
豐
後
守
校
土
兵
相
換
守
校
小
篆
系
統
守
校
秋
充
但
馬
守
校
稻
葉
丹
波
守
校
新
豐
後
守
校

江國志多錄卷之二

卷

今度後朝鮮國差渡譯臣覆
後者上官十八人中官六十四人下官
六十四人部員百八人矣雖委以事書
私家東二十八取之者二人在私家
乞大日之胡月和私項同不被侵沒
為悅以乞又私濟才私私風士私
中官六十四人中官六十四人
御言官十八人同皮毛私私私不私
政私私私解人私私東方不私麗兒
是竟色非不第自第自私私私
私教被卑述多私私以之印私廢
私莫與私私不私私私之私私
不及力少念之私以上

六月七日

家對馬守

因日村高金の事例様の如く後、対
合金の事例等紙面を記す上に筆法
を中様方、以て書うるが如きは書道
般様計上之常と書ふ事上、一葉前
本長^{キタチ}、以て書ひたる所後以て
筆事書詮其筆寫^{シテ}、其名爲小風^{シテ}
也、而後之又爲以て書ひたる所
以て書ふ事上記

口上覓

今度朝鮮國^{カナダ}私義初入國之趣義
又^{シテ}因姓氏號大浦為悔諱^{シテ}而復系
從者上宿大人^{トシタニシタニ}中宿安四人下宿
安四人^{カミシタニシタニ}上^{シテ}有^シ人^{トシタニシタニ}將又^{シテ}嘗て為
嘗て私義東二人^{カミシタニシタニ}於^{シテ}之有二人
而^{シテ}永^{シテ}六月有^シ私日和紅酒同

被國波帆帆之文於洋中依羅風雲
對方四里視布之源東北之口
風波急者於土山漢不取波於東
利解人赤私東方人歸之云
毛非少第涉東以譯官渡海而西
船首見鷦鷯浦而謂船多也
萬里行至海濱取十艘平底
船多之鷦鷯不外以海上之廣
不及力濟、又多沙多日
一則日之氣夜入山、則以夜不取
是舟人每布之迎客之天不、多無
家事不取日食足之未國波法
以小舟一舟以義不取日行之
一石葉內之義火難實請道具水流
弓之物、不之易綑、又上以先以使

行是事之日上以達成之儀也農
事之始也以既往之日也其事當
一石譯所述私中水道重私事東給
家私一被矣待之柱家私一被因前被
國役者私多々新月在洋中為物
之私次而之重也又及破私也
對之內朝鮮役之國不之重也
石譯私一被家祖之人數損今之
家少者私也朝鮮國之私也唐私
之私也遠私打手不臂也人前半
土私也日私也私也遠也
弱也少也也上朝鮮國之對之
用之海之處海也也日之也後
望首之迎年年之有私也

一不破死。自常朝鮮へ渡済流り
對り浦、又乎邊國之浦。平述
元豐元年、九縣永興府移也
流乎之。元揚州也。門也。銅
一私示府之氣得臂也。入也。
譯官渡海。又乎渡也。不承
峴北齊也。相也。手也。先魏譯官
後也。及付矣。以也。不義也。三日
自承私也。須也。以也。爲帆也。是日
一右譯官渡海。又乎零允也。首行
往也。移紙也。射也。つ賣渡也。兼也。
明鮮移也。正也。家東也。も日本
立也。南也。抱也。移也。流捨也。
而率相謂。又乎人。參右至。首移
減也。又乎人。渡之唐之高麗
多文高宗。移也。也。

一石辭官海紙
行書尚草上

山東省上以之

三月十八日

家對馬守

不料後事事切勿虛紙空書乞上書

以上覓

家對馬守

元祐十六於四月廿日今度辭官家私
於縣浦中、改號船之後于國於浦、
死難私與有物流島也。九月初辭
國不送返以伍之涉事內以達水
一通矣死難私與有物書互通清
用書少至深重。今日伍法寧
汝如不至深重也。此志付矣。石鵝
爾辭人。弔以口賛。賦流筆而作。歲在己未

高細字寫軍書相送故知未臂
寧情事多未可復相處相處寧矣
辭官家私破船土沙舟先達
以第達北上渡夜北風難取實有
小流多以水為屬波國遠內之舟
以船多危先達以事舟上云通
計奉書先次沙渡旅幸休嘗憂
往來不及
漁翁見飛車而不知其室若知
逢之多上岸而先達之子
掌舟也迎之而謂之曰汝
以汝無度也深悔達情多不可復容以
之入使君以不文達之空書通
以掌舟者涉也之至之至之至之至之至
始而迎之而謂之曰汝

定爲墨書大字

一葉渡江上岸逢

日逐馬軍

後朝鮮國古善渡以譯名之

對列內於羣浦中、汝陰縣

以朝鮮、武羅赤松與若水浦、

流號以之家事者相傳至元陽

以高麗另稱筆等分上古將文

石柱乃以之也。波國山東之

毛丸縣也。義也相傳陵也。送也

忠州石柱等上古將毛丸縣

二月次有

而朝鮮後朝

七座相接也

小堂原後廢也

祐光祖馬軍

譯云

一福葉丹波守

西都乃之後秋

石之改易極之以更化上以
其事之廢之廢除之

六月有譯官烹叔對列肉於鶴浦中
設俎於鶴浦北之胡鮮人死難者承漁

捕之

朝鮮人死難一龜

(本傳乳源多
日脫口多是其處)

(日乳源多
日脫口多是其處)

(日脫口多是其處)

(日乳源多是其處
中多是其處)

日一龜

一一一

日一轆

日一轆

日一轆

日三轆

合死難拾取轆中官以之有相見

帆柱參

棹一羽

水棹四

船板印文

水棹四

同印九

水印三

船板印文

船皮總切厚

日一轆
日一轆

日一轆
日一轆

日一轆
日一轆

日一轆
日一轆

一帆レタシ印、拾取及

一奉四切

一竹箒引人蓋太小四

一白木室若きう

一さすが多い

一中萬きう

一女城きう

一三竹小蘆園きう

一柳きう

一岩一毛

一小鳥引モ

一おののく一或

一本所四

一虎皮毛

一毛筆きう

一木綿紙三枚

一涉喜多一枚

一がとの着一膳

一箱火二

一本告主毛

一小箱毛う 毛ふく 三毛

一本鴉乳頭火

一四段火六
中毛う

一布三毛四

一胡鮮名物火下 諸事

右之松家主總火私家東四人角丸羅

一瓶火四

坐

六月九日

宗對馬守

右上書八

譯官事私役私屬私使私難并私津
有私私類才對了浦、流等之私屬

少
年
行

卷之三

先達の筆下葉門は花胡鮮國を
譯官と云ふ對して自ら號す
彼の公トヨ皮トハリリ
似たる外觀より小字油印計
考而浦ノ也九陽ノ譯官と度
從之又ハ江戸譯院浦寶島らニシテ
速ニ二取三日ニ江戸波松り而滿
和明鮮辰未席邊にて海邊ニ至る
ノ外ハ松波山、丸縣送考ニ付
リ今乃南右江戸御殿火事後
左勝義源の木造寺一抄成之儀

對馬より、かきくわけを
清々松月也れどア達重ね
ノ紙上

家對鳥
四月廿日

家對局

紙上色更濃
紙上色更濃

元祐十五年年十月初一日高閭書於福寧
丹霞先生謹請到南歸形於所方有作
室爲後後事之日也安矣大之二
以書付源於右事有確
不
之年日相
相
本末之大川成而昇之大之
以不
以

大了。你既已到沙場，也教我
收兵。中行舉書紀年，年一月而
沙場竟不見人。我心甚疑。中行
曰：「四日大戰，也該圓代。」中行
書有句：「匈奴未滅，何以家爲？」
我不解其意。中行曰：「此句是元
方今之而更展。」中行曰：「當
敵也。」中行曰：「匈奴未滅，何以家
爲？」對曰：「匈奴未滅，何以家爲？」
中行曰：「此句是元方今之而更展。」
書有句：「匈奴未滅，何以家爲？」
中行曰：「此句是元方今之而更展。
」

丁巳秋夜在宿中行於荷月書戴嵩
所畫牛之卷首題於中堂之東廡
前
此卷乃予所藏之真跡
不書於卷首者以使後人知其為
戴嵩所作也
特以此題於卷首以助覽者之
考證
亦以固十世不爲以爲沙助已而
持筆指上以示之公中多參筆云
此卷題於卷首者以助覽者之
考證
亦以固十世不爲以爲沙助已而
持筆指上以示之公中多參筆云
此卷題於卷首者以助覽者之
考證

記

寬

宋對馬寧鑒

元丰六年

對馬圓角

一島高松石牛

宋對馬寧鑒

元丰六年

武陵翁子平藏

宋對馬寧鑒

乙亥

嘉靖年

武松武定公集卷之三

文嘉精作行

肥蕡園集錄卷之三

元祐六年年

文嘉精作行

一町方丈四尺步

行狀

高宗年

文嘉精作行

七尺步

高宗年

文嘉精作行

右通鑑卷之三

御制勅令不注高宗年
種籍清流卷之三
東方相山穀類似高宗年

宗齋高

元祐六年年

文嘉精作行

御勅定印

口上

四歲之仲夏之西家精作行

不、町ちの事有西房と曰
多、多有江邊漁村と對り、以
左、水口と通す瀬、以東水
以、所、多有江原、右有生毛先
右、多、通云年年生毛新
作、毛、多有新、南未年生毛減
一、右、多、柳川、以西、町、多、新
之、多、多、江原、江原、多、新
即、到、物、不、多、新、多、新
以、不、行、て、往、沙、少、不、有、時、度
詣、在、府、少、其、通、多、事、作、
原、多、郡、右、多、事、不、町、五、公
望、多、多、多、多、多、多、多、多、
底、角、行、不、行、不、行、不、行、不、行

幼有通達之才，好學不倦，尤精于通

一
界
事
成
之
多
不
可
以
不
以
此
而
成
之

元町友吉

一
雲深不知處
只在此山中
遠近高低各不同
不識廬山真面目
只緣身在此山中

一右衛門書於西元一九〇九年

此卷之書寫於嘉慶丙子年十月廿二日
安東府外城左門內丹溪堂
清江上人作於京師
孫之定爲世子書於京師

中
五

元祐十六年九月古田國代為年。風雨
用烟燒毛。以紙裹之。火燒之。火終不
於紙。故名。謂用香打水後。紙上。墨
色如故。乃記之。

西年對。方其紀石。向基隸。良父。而
風雨用烟燒毛。竟

一烟化多。小者三石。大

如紙。而後燒毛。燒毛

白烟。化多。紙。而
烟化多。紙。而

一倒家。老。拾。羽

一倒。本。二。拾。羽

但。外。寫。拾。羽。書

右。右。南。方。全。辦。底。文。無。羽。燒

石。今。燒。毛。草。干。拾。入。石。深。
以上

九月廿日

宗對馬守

大書肩用面以手豐後守様に沙名
かん 但此筆筆豐後守肩用面に手相應也
秋風書紙初重恐失處家主喜色

上書

宗對馬守

草書

大書肩用面以手豐後守様に沙名
かん 但此筆筆豐後守肩用面に手相應也
秋風書紙初重恐失處家主喜色

上書

朝鮮國金羅道之同康津船之換民十六
歲一被、京師元祐十六年壬午八月十日啟
風熙初又遇之同舟渡、源不變同過內
雲峴嚴教、丙寅十八年癸巳被同月九日
平之丙寅生屬鴻、波源是日有杜浦之政教
子鴻主抗以小長鴻、沙奉以不義相送而
彼他以食議之上朝鮮、人情母之以貴
以汝之加以旅使不之相副、恤之立送返安
流禮曹參議、通官事道政言事不付前
陳氏呈書、失年重真、行物、事有相報
亦疊後也仰、立多而寫一疊、相詣四呈
右流元祐十六年癸未冬十月十三日阿芝
詮本院宣、尚宗系賈用、人至懷序、氣
石、寫多而處追多之沙洞盡、立多
為此教、立多是日稻葉丹波、秋、持奉
四角、人無不原在寫、沙洞追五輪小多

主事者以印被以左執之

口上元

胡鮮國舍羅道之同康津郡、濱
十六人至一被。永平五年八月十日啟
此物大濟之同康津郡、濱者將不回道、
內署裏叢於、商十七人永平被同月
木日固六年夏之同、是屬濟、濱者不
松浦充波、也濟主稅方不量停、量禁
主相送、麥布多不之源民金謙之上
胡鮮人、紳云以耕地、參委私聚
者、之相役、肯則相副使不恤、送
庸、歲既流禮曹參議送糧互通設
主事者以印被以左執之

書付相原矣上之以以上

十月十三日

宋對馬事。

右文、沙用高秋、

豐後京叔

役高木木家之通稿寫并廣民呈書
其中奇物之書付水原先生之手

不奉書事甚切、也謹義源紙乞其書乞

一通言一箱

一深氏之書若干年祝具荷物、乞其

一旨乞書通

石沙羽商次

一通言別幅乞寫

一深氏之書若干年祝具荷物、乞其

一旨乞書通

不豐後京叔

羽絨漂流人口上書

一枚、簇朝鮮國金羅道、向康津縣

海士、以是人數十六人至一被、京畿乃

換回送之、因二月、大正八年十月十日始地御机

江處處以因涼爲立教風乘祀并承系
換。小行地方、謂多才才不以深洋
四十首申刻工滿之因寺滿深承

更漕臺四首。廟、漕之宋縣水
蘋并玉軒水送下。沙曉光之序

也。卷之三。送之。歲月木下。意
也。卷之三。送之。歲月木下。意

長清。送蜀中。之私中。以說光之序

難育。其序

一家。家方。麻柳尋之。序。報喜。

新迦。其序

深民若并歲省

厥年三

キムトリイ

因年又

レニブキト

因三十

レニブキト

因ニ十三

チユメグソイ

因ニ十一

キムツットキ

因ニ十九

チユバジセン

因ニ十八

キムソキイ

因ニキヌ

ムニセキ

因ニ十三

ムニコムトキ

因ニ十一

キムノデキ

因ニ十三

リニブリイ

因ニ十一

キムマニイ

因ニ十一

キムヨギイ

因ニ十一

キムラルセニ

因ニ十一

ハギシマニセキ

一 紅被

モサ
模倣
ホサ
宣文

祝具并荷物

一 福武

一 檣

帆張

櫓七枝

水草十七枝

旗式

筭板六十六枝

水繩四節

弓心四節

錫三房

篷十枚

斧三枝

鑿三枝

簾三枝

小刀三枝

水桶三九升

一葛繩大小十七

一竹箆十三

一綵三

一巾霜三

一毛織十又二

一石鍛三

一祥瓦痕

一波蘭圓三

一楨甲九枚

一丸子七

一玉繩瓦捲

一皮瓦紋

一皮少貳

一圓中瓦九

一馬尾十三、鉢

一 かの又卷七

一 同系號すべ

一 同省七様

一 天目十一

一 四十九

一 章三十

一 拙矣之張

一 水囊十七

一 刷毛十八枚

一 沢利九

一 車兜武將七圖

一 蛇龜斗六兜

一 丽麻武圓

一 海藻圓

一 细袴三

一 小綱引十六

一
游第三

江上

午十月十日

朝鮮漂流人日記

一
秋議朝鮮因全羅道之內塞主義
者云少數人數十七人乘一艘二乘勢
而竟因遂之內不令汽船行、歲八月
十八日忙不濟帆江不變小風浪、來也言
漕事十年新於據洋中因次日是刻
平戶之內生屬海、漂着江生乘揚
悉及破氈以變之乘王生船被沙為族
崩卒不永濟、行船水急、堅取揚臺漿
水薦水立厥下此地乞立所存、一失
日不盡、之常也、至國荷物三
長流、沙逐立取行四月木立生屬

長治十七年十月廿二日對州ニ示着
長崎医家伊藤玉堂中沙丸之口
承之也

一
永三宗吉ノ底以尋立經ノ常ニ報言
秋加令年少

深民若矣歲不

歲三十

ツライハキ

因革二

ハキチセキ

因革二

キムチャクヲ

因革九

キムチイタミ

因革六

ソバニスキ

因革三十一

ハキヂニイリ

因革

ハキエキ

因二十二

キムヒヅイ

因ヌ十三

ハニヤイトギ

因ヌ二十

キムソイナニイ

因ヌ二十二

ラソイジ

因ヌ二十三

キムハニギ

因ヌ二十四

チヨレエニヒ

因ヌ十一

ハニランセニ

蜜具美荷物

一主板ヌ十三夜

因カヨリ役十武役

役物

一孺武下

一帆船式下

一桿の木矛下

一伎走

一參軍十武下

一 檜武板

一 貴板軍板

一 あゆ木板軍板

一 水牛軍板

一 篓九枚

一 鮑鮮盤口 貴大

一 云鼓

一 布着物二

一 蒲固十七

一 兔帽子十

一 皮中着二

一 かゝ八

一 脚木三

一 布風裳十二

一 回囊十三

一本錦口福

一麻衣

一疋綢

一小刀

一葛衫

一匹の糸毬

一圓巾

一圓杓子

一箱

一椅七十武枚

一靠背武枚

一水囊二十八

一絲

一髻子

一斧木杖

一 讀書

一 語文

一 鋤文

一 謙文

一 墓文

一 祖文

一 鴻文

年十一月木之方

右此名鑄之鐵、右德義流鐵、右書包文
上書文

肥州之內寺浮漂着、右鮮人曰之書包文
右具行物之書文

肥州之內寺浮漂着、右鮮人曰之書包文
右具行物之書文

此錄於家相之書行禮以

肥州之内寺鴻江漂着之朝鮮人送扁僕付從禮曹參議
返翰并別幅

肥州之内生屬寧鳴江漂着之朝鮮人送扁僕付從禮曹
參議返翰并別幅

書官印相以貫掛方之字三九キ 汗印判
表裏八不以突厥種內之代表三不二不
上三只方三不以突厥種力金九三祀六

○背印

汗印

一元祿十六年未年十二月廿二日
印察內史以上通當春驛官章
改換新死骸外具行物木山体上或及
不寫之名嗣辭國汗送扁僕付從禮曹
歲丙午九月大七日沒歸國也乞孔賈
臣而亡籍致書東洋月廿四上書赤松
浦當中始三浦貞秀之子貞秀自爲
義光汗所取去後作役役至上方用

口上覓

萬古之子仰慕因以從嗣解國先師
譯官宋書沒故雲溺死仕嗣解
不數年丹具行物未相副彼乞歸
汝國遂化山川泛祀萬象之尊尚

翁翁事東仕中村為清波見先生之
以

十二月廿二日 宋對馬守

清波

ム屋相接也承^ム通

町引^ム左海^ム右^ム通

△徳之^ムお清波見太田源美写差上
之^ムト

近簡代衣美翁之書付謹承

譯官來私破損命之死骸美^ム貲奥行物頃^ム翁
國^ム送扁幅行^ム此禮曹參議之^ム通輪

但美重真行物^ム字^ム之才^ム書之^ム送輪^ム翁第^ム書之^ム送輪^ム之^ム也

四翁^ム賀行物^ム字^ム送輪^ム之^ム也

書筒翁^ム写掛方^ム手^ム九^ム清波見表裏
八^ム不^ム表裏^ム在内^ムの表裏^ム下^ム示^ムと^ム口方^ム示^ム表裏
之^ム送輪^ム當^ム此

右之通常十二月丙子日用事立至中霽
涉昂等三滴身馬去不復了

一元祐十六年未年十一月國代廟宇宗派
廿別家相承以附也測說文亦通魏德二月
十九日松木不立宜立小幡上紙勿作竹有
如前集之多移居者勿用向北祀

一切冥事之法布之并解其所以

相改
外此年記
山川下注度
高執小相子私碑子其之所
主之主事數有家事未りと
乞文政金謙四月不寄風化也

沙翁作車

一切冥事之類錄乞常許酒
錢文政未置車

一領等之市中事未置車

ものよきこそ本の後不寄風流
於有之也予遠の事

坐

元祐十二年未年十月九日家鶴と辨

小幡上銚文版

一通

松井津豆毛版

松井津豆毛版

小幡上銚文版

一通

右通稱村壁夜飯相德因彼事
色而上書と政謹文 宋對馬守
手書紙上銚文版上銀文小吳合書
上銚文版上銀文小吳合書
ほ至手紙上銀文小吳合書

常熟王惠平年歲有豐有歉加
尤以耕種之節氣也耕種有十二
年之說

寶永元甲申夏五月吉立辛秋月重刊於烟波堂

九月十六、癸未、廿二、空氣微寒、雨、晴。

故。而家豐後以疾避。而竟中上臺。

今
之
舞
者
莫
不
矯
枉
并

丁巳年秋日作雨後免

見之不輕先

一曰相宜一曰平厚

因得子而大拾之於東
因飛至方子而立名之於東

卷之三

右通用換毛注

2.

卷之三

一
マ子原東榜色は草中
少子以降隣國の御賀有り
此物にあする者甚矣
諸方の院上少子有事者
常吉者ノ如く其ノ事門中
其ノ如く其ノ事門中
其ノ如く其ノ事門中
其ノ如く其ノ事門中
其ノ如く其ノ事門中
其ノ如く其ノ事門中

育之日

富貴馬内

極成書

三澤元馬

一 寶永元甲申歲仲夏并因伏閏領中宗嘗政
前系左安少府如劍印號文並通赤德二月
十八日切支丹門奉引松木併至也松小幡
上總有孤白大目符右川八度大進セシタス久
則山波面大記

一 切支丹家門板布ハサシタヌキ今以相改
中宗先年ミツコノヒサシタ以降イハシタ後及書之越
跡相ハシタ私領中主ミツコノヒサシタ主之主
寧馨ニシキ家中之者下シタ乞又被食
誠山處不審ハシタ放乞之シタ事
一 在切支丹取族之者大帝ミツコノヒサシタ以除疑
委差之付事

一領中主と創立家中中主とすことを

小主と若壯以後不審加意於有事を

予連の事連事

坐

御京剣

寶永元年甲戌七月二日家對馬主義判

松原伊豆守

通

小陽上源外服
小情上源外服

松原伊豆守

通

右通稿村堅政派相傳因成之書乞
上書也 改證文 家對馬主之書載往之使
使主之書也通志總伊豆守所也若主使也
使主也通志總伊豆守所也若主使也

次第とは宴席を用意して接列する者故に接列

肩は腰を越えて坐す從月日其ノ事中之を爲す

七月三日之日其ノ事中之を爲す其ノ事中之

其ノ

朝鮮國金羅遁向宋者有十人

其ノ事中之を爲す其ノ事中之を爲す

松平周防守左衛門長秀由奉公不、肩送

於此地之金羅遁人、紙書付

以右傳教士、勿在初到後者被留、

以送逐出之文、此禮曹參議之商定

之貨物、日本口書若干、其ノ事中之

其ノ事中之を爲す其ノ事中之を爲す

写一通书纲目。是书初序于宋永元年中。

三藏真言

年有月日。至多仰鼻。故称鼻人。
鼻内经年。不直有鼻。故名通鼻。

借用鼻。鼻者。鼻中之鼻。鼻中用鼻。
鼻中之鼻。故名鼻人。鼻中源鼻。故
名通鼻。鼻中。亦多鼻。多鼻。故名通鼻。

リヌス

羽群。史公霏通。内喙。者。者。
步。至。一艘。布。通。之。年。二。月。有。
之。教。月。同。刀。肩。松。年。周。鼻。中。领。内。
布。到。内。之。而。消。以。没。深。之。作。内。
月。纺。之。取。古。长。布。其。日。不。通。内。
放。波。化。之。通。涉。涉。金。丝。羽。群。人。

給事中齊東野語
多生少死
事者必成則少間後有成
也、送布也。送禮曹參議
送同輩往後之送尚因之
律氏口占、帶箭行。書有
今不見其上

有
多
少
骨
肉
少
而
瘦
骨
多
而
肉
少

卷之三

一傳此口筆耳。世與翁也。書

一
中
小
通

右多用商聲

一箇箇并多幅字

一唐氏丁亥年畫與詩

書一通

右多印多參照

細辨清流人筆

一種像初解國人多雜道內嘵歌
商人多有以小校十之二被棄絕

為商賈去年渭七言不減九首

十九不廣商內章海歌多絕句

十九不廣不深不窄九首方四月

日長臂冲之遺音風流津

四月九月未折肩列向之盛浦深者

去常揚及辰至以平遠一數里
易殊物也平以清為風水山川
揚相承之氣小中見大之源有衣
冠才上以草木被之以無市集故
其與名也上者爲之君以成焉
年正月之不居者二年者止二月八日
遼東中之北山之南謂之遼東
古文

アーランヨキ
キムニエクニイ

回早

キムヨシキ

回早

キムクニキ

回早

ハシハサ

回早

キムクニキ

回早

キムクニキ

回早

キムクニキ

圭真并箭丸

一毛枝大小毛拾之丸

一毛枝大小毛拾之丸

一毛枝大小毛拾之丸

一毛枝大小毛拾之丸

一桿毛拾之丸

一 挥 江 不 善

一 橋 以 反

一 本 之 沙

一 甚 久 久 未 之 十 年

一 丸 之 三 異 檀 七 年

一 水 梆 八 槍

一 鼎 榻 三 拙

一 肖 慈 写

一 佛 有 仇 拜

一 苗 素

一 交 石

一 有 有 有

一 有 金 有

一活魚

一漸乏

一濂乏

一沂乏

一娶乏

一活粗乏

一小刀乏

一金乏

一鹿乏

一少翁乏

一市斤乏

一楊柳乏

一水囊

四

一肩之小弓

一酒利罗

一至大小弓

一箭利大小弓

一束弓之大吉

一弓箭之大吉

一月蒲因弓

一月切弓

一惟弓

一麻弓

一月角弓

日亨多角

日多孤吉

日紫武之

日永平毛

日蒲因之

毛政巾之

日翁之

多群清之貴昌安

破而

多群翁之

多群翁之

下九丸之

一 指甲

一 竹の丸指手本

一 毛ぬきつ板

一 一頃

一 遊子

一 脱糞手本

一 減沙手本

一 嘴糊七種

一 白糸三斤手本

一 初吉年九角 手本手本入

一 毛布七種

一 一束手本

一
清平樂

47

卷之三

右凡一門之底、相食通究無處。

萬葉集

天朝之國
萬物之靈
皆有其體
無往不勝

一葉落秋風
解國事
霜道寒
者十人
之被
事
去年十月
教
因
有
列
內
備
淫
以
松
圓
方
長
序
法
秦
不
相
通
於
流
多
重
微
解
人
紓

予方以秋私室東、負負則利而後
治國、道中以李伯謙曹參之
施而身往以修高政於其處
久書并。叔中行持。書有相承
乃予以之據觀

八月八日

丁卯

小篆洗漆

秋元作寫

籀篆丹霞

宋永元甲午年紀不之內柳頓子

奉錄卷之四秋風雨。田昌損毛儀

內業尚之壁上
背三月九日
沙國志

詔本發布萬事用番稻紫丹漆之板

至多伯者有板
書省多易人祀

萬秋祀奉之內
奉祿養父廟

風雨烟接无破損之覓

一田畠三千一百九石來

內

畠三千六石來

田畠或千八百三石來

一例家三百三十九石

一例本八十九石

一去子切五百十二石

但外人馬之換木亦無以

右之通換毛使

卷之二

中
十月
六日

卷之三

右督書紙本切之總督法紙右督書乞上書

卷之三

宋對馬守

右下沙書

沙用春
伯考少卿
夏
右人

古方家言
卷之三

望上山向後有_一株_一紫荆_一花_一。又_一後_一山_一。

少壯志滿秋未水下風沙
一念心存玄看半
生平不識人情事
惟有君家子仲方矣

洪武二年正月廿二日江陰人王九思

相控。因今少安。之後因代有右風授。

因控。又美。紙扇。美。未相知。

追。又。雨。紙。石。書。青。

因。代。有。意。風。控。又。相。見。筆。

公。儀。白。青。之。經。之。公。筆。之。

接。白。扇。紙。紙。紙。紙。紙。

一
元祐十七年八月某不羽辭國。金羅
道。靈。器。門。津。津。浦。青。三。千。九。人。
主。一。般。靈。通。身。羽。飛。列。向。水。良。
私。房。事。不。及。及。及。去。兩。先。者。有。
有。不。繼。大。情。不。於。於。於。於。於。於。

多辱清惠不以相送於深谷

僕議以群人外之才以是力廢

猶有列車副使者微少道重以

知後禮曹參議之追旅賓流去

且翁因已平隱氏口事考之翁

中年不無少卿有志於而今亦

猶存而翁亦無以出外

乃其後之子孫之子孫小富後家

叔不以爲小以大至之而翁不

善其不以爲死

一秉政所不相群之小窮

塞義取之自津津兩者三年

入江被委在舟中

深蒙厚賜幸甚

欲為之書不復敢也

商二十六歲陽元年正月

中興元年正月

熙大中祥符元年正月

不、通、於、此、是、矣、諸、君、

以、禮、費、參、議、通、簡、聖、經、

序、為、最、終、有、傳、以、其、

書、中、行、此、事、有、序、而、

以、爲、序、

正月三日

仲光中

卷之三

嘉慶五年正月十五日錄

足矣

鈔辦國公府內事務
滿者三千九人一書一報、一令一教

足矣
人肩子一錢兩元人一元龜肩
見以五十五人教卒七十年元龜肩
侍領了松年蕭府烏拉各色庫奉沙
不、翁達於收此之金錢外
人以多不居其處、持無不與其
主者、或廢以財則亦苟度有榮

送重以紙禮賈多識之。送麻齊
仕第。序文甚醜。因寫于後。民口之
事中奇也。不有志存公私。持之不

上

家對馬也。渡者

肩臂之月

三頭見至

不見。一月初吉。而後既望。

正肩端一

一擇民口。書奇也。書奇通

中末

不借用竟

一正肩而幅之

一擇民口。書奇也。書奇通

一處

劉公齋集

羽辭漢人上書

一種以成羽辭國公羅侯靈義於內

津浦者多云五年五年

此頃乞歸如前數代朝度尚有

始興刺史以被之不以爲

在河之北謂之不相與是

平身外政雖舊多持橫

往來更少淮流注向東方辰

齊內水良多本無羣鴻及

彼無之秦人尚知其物

所以不傳人之殊多不收危若

因之浪死是
事也向先

舉一廄以為陽陽處以源以人

清公以永其身今人先無

足不中以垂廉底半相底也

少燒捨不取於上而燒捨不

種燒燒送卑方半上耶

舉一廄以為陽陽處以源以人

送卑方半上耶

新舊書

一種家與之有處者其事、誠多

私也

僕見人之子

卒于之

二二十一

年三十

キムネイ二十一

日二十七

リサニハイ二十一

日罕

サイウニホイ

日罕

セイビルヤグ

日三十

キムニヤグ二十三

日六十二

コ千午ミ

日六十三

オハリクシレトニ

日罕九

シニカムゼニ

日罕七

コボサニ

日罕十

コムニ千ニ

日罕十九

アニセホニ

日三十六

コ千ヨグセイ

コライ

コシルトギ

リヤグノムイニ

サムニリ

ムニキワニ

リルナヨギ

卷之三

ハシナエニセニイ

ラセニ

二十一

キムニヤナイ

キムイニコニイ

日早十七

ギギルヒ

日二十六

ムニシトキ

日三十四

アシシヤクトキ

日三十三

デグイキ

日十八

キミゾクヨリ

日三十七

コシヤグニニイ

日三十九

ハキナナロク

荷也

一かひの豆豆三十

一日未皆十口巾

一省三脇

一鷹利支

一毛筆

一笠緒以外

一襟十

一板七十九

一根八十六

一統ヶ

一風呂敷十七

一角手式

一忠利八

乙

中
育
母

一寢水二上平而月有旬鉤辭

清通用之多益出你其上少

事而後食禽為之肯

汝汝打廢以禮曹多

一翁未半小并小也

封、不、當、此、信、矣、方、其、不、書、簡、

主、心、不、無、用、者、故、打、未、以、

主、不、復、下、而、用、盡、其、氣、

房、不、少、於、其、多、如、其、善、

將、而、不、生、其、既、已、一、而、入、之、

事、不、失、其、而、口、不、于、其、

口

家對馬^{中上}不^レ中^レ胃健^シ體
て^レ居^レ外^レ年^レ日^レ也^レ私^レ翁^レ打
辟^レ清^レ通^レ國^レ矣^レ家^レ以^レ太^レ家
貴^レ安^レ福^レ盡^レ以^レ以^レ有^レ年^レ年^レ初^レ全
仕^レ以^レ外^レ人^レ食^レ役^レ以^レ辭^レ官^レ役^レ
以^レ清^レ以^レ貶^レ禮^レ曹^レ參^レ議^レ之^レ書^レ諭
多^レ病^レ之^レ持^レ生^レ以^レ付^レ使^レ不^レ可^レ以^レ發
寫^レあ^レ原^レ方^レら^レく^レ少^レ之^レ

七月六日

家對馬^{度者}
三爾見立

太^レ中^レ多^レ以^レ養^レ役^レ上^レ不^レ可^レ以^レ發^レ

子^レの^レ多^レ以^レ書^レ也

十二月廿四日

借用書處

一書簡篇一

一詩小一通

青方ノ内附
車文傳者傳

一書簡而幅之

一函紙一通

一役者口上云一通

書簡而幅上書凡記一

從朝鮮國譯官差渡候付從禮曹參議之書翰并別幅

宗永二年六月三百萬三月十六日大臣
相換手牒江胡鮮沖用冲奉之文經年分
胡鮮通使之冲牒而具示冲參差牒
之使為之付胡鮮冲方信使沖復付
中上首尸缺之付之以是事之不無以

沙浪即平平而平處
多水也。波浪也。水據於低處。水之上之山與人
與山同高者也。而底堅也。下生也。

對鳥也。上水多有也。而多見也。署鶴也。
雨淫也。多也。水也。汙也。男也。是也。禽也。
皆也。是也。也。也。也。也。也。也。也。也。

鷺也。鷺也。鷺也。通經也。穿也。穿也。

自也。自也。自也。自也。自也。自也。自也。

也。也。也。也。也。也。也。也。

也。也。也。也。也。也。也。也。

也。也。也。也。也。也。也。

至元

御食君様

餘物付先次名松

年月、胡辦國

後不申者之海之

後被里清行

從使下上之名

此物以多松接枝

之者

着居様御

從使下上之名

御食君様

後不申者之海之

家對馬守

六月三日

東遠口書方記

乞

對馬守様御

小弟某等

之者胡辦國

後不申者之海之

後少行胡辦

之者某不申者之

今數大將考之亦可服之少元待以下
而至大保之弟、伯家孫也。右承上
主少府欽對馬也。總院時之淺後
之。少府宰事。玄度也。玄度孫也。
欲事年少。被廢。刑於捕也。
之。善也。少府少元。序十一年。高對馬
上本。謂少清也。少府少元。事也。動
總。少元。少府少松平。形。少元。少松
佐。濃。少元。長。侍。涉。役。滿。年。少元
承。少元。少元。少元。少元。少元。少元。
少及。少。對。馬。少。像。少。涉。役。少。元。少。
之。之。高。少。少。役。高。度。少。上。少。元。少。
之。高。少。少。役。高。度。少。上。少。元。少。

王之連
書于一
年九月

卷之三

家對馬六角

通言

平國玉函

右小考の記録之記

寶永二酉年八月九日少翁原沖書於門
前
承蒙厚賜一函不遺我甚喜之
蒙山川山川
承宣見示之
蒙山川寫為所傳
順得乞食札考之至四月廿九札中
少翁又年秋之有事
事并蒙
奉手書一函方以順得少翁人限札
老矣仰
之言并附
之使署
其事并
蒙山川
少翁書於門前

元

私領門者之多不令之金限札を

之江准之

八月九日

宋對馬守

右奉事郎聽差法使
宗對馬守

"寶光院二年九月十三日高七月十三日

對列西津浦向南京移列之私人數四十
人東一般源乞付營規使使之相副
因晦日月和紙長薄御持沙而送之此
涉水不中來半付為活葬門而用麻祐元
綱駕之私也用移亡在相模支根山以建
山川半死之私也多也印里云并深入
嘉文之里之寫在死之

嘉慶九年

正月元

七月廿二日對列內安朴浦
浦口度船一般源乞江松子相見

南京經弘之江人數甲二人至

七月七日、船長湯江渡海江州遭

難凡沒源乞江人附別府內浦江

漕運局船木附至同日日和能少得

如船則使在相處長寧江口不

字仕弟乞以上

九月十三日

宗對馬守

右手去手印、乞之紙手書乞之

本船於七月初七日自南京蘓州開駕要往長崎

生理不期洋中遇風暫泊 貴地通船共四十六

船主周令文船上並無違禁等情

本船裝載糸紗綾緞等貨

本船闊貳丈長十三丈

七月廿四日

船主周全文書判

石肥去墨紙：迷之紙ちを書乞。大書付乞也。

對列内安浦漂乞。襍列呈書宣

一右序口上乞一通

一右漂乞呈書宣一通但隻

但右二通一、左二、右三乞也。一通

襍列漂乞呈書宣一通

一右回り

祐元但馬守様
七屋相撲守様

足立家康乞呈書宣一通

佐方安藝守様右為沙但馬守様左佐末
左原為沙但馬守様右為沙但馬守様左佐紀

口上乞

宗村島上乞七月木三月對列内安浦
ノ布ノ浦口に唐松一般源乞仕松子申約
六南京襍列弘人數四十人金組
七月吉日取長崎、波海往列遺駁凡

汝源乞出中付右府內浦。渭旦書。聚
附金回。晦日和能。符。以。先例。失。右源
長流。沙。車行。不。送。至。中。山。元。右。飯。
右。次。御。中。松。上。右。付。竹。入。公
望。

九月十三日

不對馬。度。乞
江本左原寫

右。肥。年。十。印。之。藝。之。紙。年。三。色。人。七。滿。之。手。五。不。

」。清。」。柳。系。名。人。

別。種。官。廣。尚。道。前。菊。山。別。一。櫻。風。少。人。
私。一。般。宗。組。漁。女。多。之。故。風。寶。永。元。而。
二。月。二。日。對。列。向。西。泊。浦。役。源。乞。付。序。
則。以。使。大。父。相。副。波。水。右。送。碑。如。禮。曹。
參。議。乞。送。翰。事。不。社。以。送。之。右。送。翰。同。字。
并。源。氏。口。書。右。歲。身。私。具。右。如。書。付。
而。口。書。相。添。因。年。十。月。六。日。渭。用。書。左。屋。
相。模。寔。柳。江。布。張。乞。為。柳。系。肩。人。與。而。

壬午年九月廿日德松左記

口上是元

朝鮮國慶尚道內蔚山弘渾民之
私設宗祖廟正殿及回道內長馨
門石柱紙望大九年漢之正月以文書凡
二月不對列內西泊浦之源毛仕作
毛會議則右副使毛被毛送而少支
派遣曹參議追論其事使毛以石逐微
同歸并源及以書報毛所也一有相承

弟毛之以

十月六日

宗對馬守

石至赤印然毛遠之紙毛毛毛毛毛毛毛

朝鮮漂流人呈書

一秋之後朝鮮國慶尚道內蔚山弘
渾民之毛毛高年正月大之於
宗祖同道內也聲毛不毛毛毛毛

木九り漢ヒナガタアラシムシタスハ凡洋中漂二月

有對アリ西泊浦シマツカミ漂忌往

一被ハタハタ後常觀音極处ハタハタと念ハタハタ

漂民石并歲ハタハタ

歲ハタハタニ

キムテブキ

因ハタハタ十三

ザムテキ

因ハタハタ十二

キムツニイ

因ハタハタ十一

キムテヲニイ
リヤグトルシヤギ

因ハタハタ二十

ソレツグセニイ

弘奥并荷物

一紅一綵ヒササヘイ

一帆式張

一櫓式下

一櫓式挺

一棹子

一本碇子

一活綱式

一水桶毛

一本汗人小口

一箇碗大小式

一浮绳之物

一本漁

送翰子幅字上色上言大意
對列之內西泊浦漂著之朝鮮人送扁作從禮曹
參議送翰并別幅寫

沖用番

一屋相模波松

一送翰荅

一漂民口上書并取與高麗一通

一冲口去一通

相模守根沙加背

一返輸并別惱上室

一漂民里之等船多有而之り五

細而之沙毛中吹沙用事^{トヨシ}沙里之^{トヨシ}五

書箱四つ附方^{トコ}字九キ 沙下判官美^{トヨシ}内

袋ハ下ニ示^{トシ}リ方^{トコ}二不^{トシ}奈^{トシ}化^{トシ}本^{トシ}事^{トシ}九

高^{トシ}五

寶永二酉年夏肥前内浦領合全肆

卷大^{トコ}雨^{トコ}日^{トコ}使^{トコ}も^{トコ}以^{トコ}少^{トコ}有^{トコ}上^{トコ}舟

一細^{トコ}印武

一沂^{トコ}立

一柳^{トコ}利^{トコ}不^{トコ}三

一柳^{トコ}立

一^{トコ}毛^{トコ}七^{トコ}九

一^{トコ}毛^{トコ}七^{トコ}九

一奥^{トコ}毛^{トコ}七^{トコ}九

一 胡鮮漢七百九拾三文

必

丙二月十三日

石肥去堅紙相應至薄紙者之色之上書
尤通

乙行書之

對列之內西泊浦漂著之朝鮮呈書若歲昇弘具

行物之書付

乙筒袋相上不紙書付尤通

乙行書之

謝於舟泊浦漂著之朝鮮八送函使付淡禮曹

九月

十一月

當年肥不內基肆食又兩取
人兩付水換之充

一四三十八拾七石束

石通核毛絲以

丙二月九日

宗對馬守

石を主と紙す切りお徳の紙も主とせや

石抜毛と後高年肩初高代チ续キ雨附リ因十日
大八月方法も主に植付と苗も下に天成大苗種付
付トシテ不只今も向キタハ松リ少味能お松付木不
ち川以後又今も月ニ能お立苗と分ハ植立トキ
主も寒入リ付トシテ本委細松リ松子ニ上セ四代合
ノ事希ムヒ松付トシテ本委細松リ松子ニ上セ四代合
法事内シトシテ石抜毛と付先例ハ伊用裏ヒシテ
如主相撲毛根シテ沙逐荒毛追付毛也 塵脚不
吉中止ミシテ沙逐毛用事ヒシテ沙逐毛也 五毛沙
逐毛付ヒ度ハ拂用あへハ拂毛と主毛と主毛也

一 痘氣水引 頭巻 江國井田川清道
家ノ役事御事中所付十一月二日而行
沙逐毛無通切支丹也沙逐接用脩半毛
小隔毛無毛也沙逐毛也沙逐毛也
常ノ日付沙逐毛也沙逐毛也沙逐毛也
主事事御事中所付十一月二日而行
沙逐毛無通切支丹也沙逐接用脩半毛

一切丈丹宗門之後者之解急人以
相救也。是年正月，詔書付濟寧書處
。你相守私領事在所。是遂穿鑿
家才。有下之乞。又役金錢作之。
不害威者。之濟南。事

一切丈丹之類族者。若常行跡。
疑處。及沙河。等處。一
。相守私領事。在所。是遂穿鑿
家才。有下之乞。又役金錢作之。
不害威者。之濟南。事

平遠。下。逢。去。

空

寶永二年十一月大二日

宗對

桂圓。橘子。蘋果。

小橘。小蘋果。

小橘。小蘋果。

小橘。小蘋果。

右此詩後之以沈文爲題者當是
宋方正所著之詩集注于其後行
中無因節之至事也。左書八

改沈文 宋蘇軾之子瞻既少不列
詩為不人所取之而實之故也。元以蘇列之不列
性之振列之府。心窮之極也。他日外公至寧
之處多以白首目之曰貧士也。余笑之曰
富貴者多以白首目之也。予笑之曰

“初與王全祖過之內羅列者人數二十
七八人。於一艘。宋紹五年十月十日。至高麗
之內巨濟。多不以高麗人。或稱日本相
往。船泊西帆之鄰。因十二月七日。於洋中
遇難。凡十九日。死者。內卒戶中津村
西浦多。不以漂失。其嗣列。唐宋家。不
以。亦送行。以死。多。不。食。濟。胡。解。人。終
之。不。能。付。掌。以。廢。故。在。紅。中。副。度。云。

故人不以遠近也。此禮固矣。氣也。翁
家事三件。例。深氏。生事。多。歲。永具。
萬物。事。付。示。印。生。年。事。多。歲。寶。永。武。
丙午年十二月廿二日乙丑相應元并清
用。萬物。元。世。之。無。上。川。作。全。之。多。壽。
不。之。德。不。不。多。壽。

卷之三

胡解國公之子
尚道之內巨牘
不有商賈之誠
則事中危以微
帆之危年二月七日
於洋中遭難凡四十九日
被水蛇咬而死
于平戶中沫村西深水
不復收漂之半身也
遠之全識之胡解人
紛言其死也
至解國公家奉之者
多數十人

使君被上之重也。謹遣書參議。
返稿後。早暮不以漂泊。望書。承
音。物。也。付。餘。事。之。望。
年。未。初。也。
十二月。廿二日。 宋對馬守

家對鳥字

卷之三

悔之在字位有誤枝此言之以
空

利州制置使司公事
御批解鹽票元
之府人數三十七人私艘至嘉州商臺去
年十月十日至和航至高遙之內巨牘
乃遞用奉相直指海帆歸十二月七日俄
有詔令戍守三檣棹授少師地方濱清臺
中奉取紙牒牒中因十九日申刑部
內戶中津村西岸之水不入海蓋在山東
界達浦人私舟入公私波挽泛沙頭

卷之三

叔家有之。江公常。鍾音釋。

卷之三

卷之二 檸政名存國統

卷之八

リク行本ギ

卷之三

ヨナニホギ

ホホグセギ

アムサヌガ

ハニムツイ

二
六

同同同同同同同同同
二十一年军之十六军军十九
一十七二七一三六二九六

因因因因因因因因因因因因因因
九十九十九十九十九十九十九十九
六十六十六十六十六十六十六

コブセグソイ
キセニイ
シトヨギ
コフイメギ
キムイビ
キムシグニ
ユニヤズキヨグ
キムハイニビ
コリンドキ
コサニイ
コサニイ
キムチエ
ユニチウグ
キヤグチエ
カグラグ
ホゾトグ
コサントグ
キキリイ

因二十九

因二十

因二十一

因二十二

永興善病物

一
永一艘

長七丈半
幅二間半
深六尺
穿

一
帆二張

一
檣二根

葛總二房

水竿六杆

石臼之木一丁

便弓二弓

水桶六桶

石鼓五鼓

水桶六桶

キムサニイ

カクツキ

キムチユイウ

キムフグミエキ

コイリナミ

日神寺の名物

股門木一

うるま九つ

乳源シタマ

かくじ面一

さひの黒豆九七

因着十脇

徳行九

四写

竹比二

多モナニ

沙良一枚

洞水音

箱二

折二

斧二

一鑿二十

一石三十

一長箱三

一箱沙紙三

沙望

丙子二月十八日

石帆去墨紙也海毛毛筆紙也筆書包十

漂民里平方上記

返籍稿三工張紙之半付

壬午歲年松興荷物之書付

乙行半付

肥前國平戶領之内西演江漂著之朝鮮人送而作付從禮曹參議返翰并別幅

返籍別幅之字上記與之半付

肥前國平戶領之内西演江漂著之朝鮮人送而作付從禮曹參議返翰并別幅

沙用希

祐元坦馬

一通稿本

一源氏之書并其與義高之文

一山之去一通

一金板書

二稿

一返稿并別幅文字

一源氏之書并其與義高之文

一山之去一通

。書稿箱八字の御方之字也。印本刊行室に於
内ノ袋六下二不二之口方ニ不以寔以袋不當
多々有事要入

去年十二月十三日因大江日本丸、自松浦
支船、在御門にて不正解説を承る事
付去致候。向ち此後は早めに不正解相送
し候。従々上手かと以假設取引在り也。稿
紙多々漂流、近々更に御度。是以附え
御書、付し。稿并源氏、並りに此稿之文
并源氏、付し。稿并源氏、並りに此稿之文
并源氏、付し。稿并源氏、並りに此稿之文

大三日乙酉相擅志不許而朝焉
廻馬志上山川仰慕之至多矣
謹奉手書

呈文

去年十二月廿二日因木工日久、日耗浦
產致馬頓、平手小運頗為尙可耐持。
欲乞之因寫肩食鴻并生屬鴻之未
此處原寫於正月八日朝鮮使臣所持之書
願列牧使馳使書文一通，并添
一通石子少、壹枚方者七種。某承
命送至彼地。在主以私家事之者、
不廢公事則。右割度乞給主上之意。
支派遣曹參少請△近猶沒到奉安。
至之日以且不在此候。書文并
添出一通。字源考訛。不以紙。寄

入沙被風山望

三月十六日

宗對馬守

。公在相模守下江主守。公望也。之半間。在。海道。

逐稿沒到未付在地復書更
爭源此之子流考公予之別紙
書付右原入沙役見以傳之右掌

卷之三

右年号紙本の邊のあらすじを書き

酒州大守大司馬漢水軍使事大僕卿六馬外軍前南使臣宋

本州所封柚子 進上及柑橘 進上自初運至十六運與冬至陳 賀箋文方物今秋冬等

齋殿文書等以依例次次監封分載輕快船候_風浦而逆風連吹不得閑船以致過限之由既已

馳啓為白有在果今月十日風勢似順是白去乙 進上所載諸船時點放出送為白有如

于其中四五運進上所載沙工奴伊金船隻總及中洋尾木帆竹折傷不能制船難以還泊

本島為白首去乙同 進上即為卸下奉審後督載完固船仍為候風為白乎於十七八運及

十九年運 進上段置亦為監封一樣候風為白乎矣當此深冬海惡順風難得莫節

果進上每々遲滯過限或失次落後極為惶恐緣由并以馳啓為白卧乎事是

白良示誼次

善啓向教是事

康熙四十三年十一月二十五日

上諭

承政院 開拆

臣

謹封

同添狀一通之字從科紙本書綱下

行瀋州牧使魚央馬水軍節制使書目

船仍為候風事

書狀一道

康熙四十三年十一月二十五日行牧使宋

石西通と一色。乍書烏色。大上古ハ
一脉。州牧後之駕詔。書文字通
一回添狀之字一通

松浦支飯領小池貢應内
柳村之儀因酒内食鴻等屬
治ニケ未ト十二月木日因本官
次六日流支ひ箱三之充

青月癸酉柳村儀上書

一箱支

蓋至多小至多

長ア人寺太分箱

候幸事多箱

仕方少欠

もハすゆ多箱

多箱少ゆ多箱

内審得矣。お見物て充
柳村の所取物、色りつる
経百を挿入する内にあつ
ゆいふとす

御用紙

濟州十一月朔別

進上十七運

林子代山擣第一閑

石書き付箱ノ換板有

一箱有
蓋有

長ナマキ守有

桂九寸有

八寸有

板厚有

鉛打木打木漆塗

内物入有

進上十八運

世子宮

村子代山櫓第一閣

右通書不因ひ

三月癸巳屬有

一箱有

蓋有

長二尺八寸有

幅三尺八寸有

高麗人女手稿

板厚約二分

但薄行本行者洪之孫之

金擣

石之通書不因之

内:

一密林之數相見人物七種七色
一因柏葉之數成物一色

一樹木有九種之數

八十一

一年蛇之相見年九年一色
他蛇數九種之

以符孔

一方、石民以之此書付之
一方、我復寫

右二箱共板行本六箱

足今以爲無相成

猪
お見にゆく

右是特書付於湖南及江西各處官吏，以備當日
所起之變。不可不至，付之海寧府之

送翰林院之上清紙

肥東國平戶領之內所、江流方後水逆海得
從禮曹參議返翰并別幅

送翁別幅之子乞紙上也

已知國事之內外，上氣方順，遂復作
從禮昌參議及翰等別幅子

秋元但馬守

一通錄卷

一
卷之三

乙未重陽

一過猶忘舊字
一派易迷舊行

一
卷之二

卷之三

。嘉祐甲辰年正月廿八日
御食奉茶以示慶至年奉茶以示

寒永二丙午年正月廿八日

御食奉茶以示慶至年奉茶以示
相慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示
相慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示
相慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示
相慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示
相慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示

足見

御食奉茶以示慶至年奉茶以示
皮札毛以示慶至年奉茶以示
以示慶至年奉茶以示慶至年奉茶以示
御食奉茶以示慶至年奉茶以示
御食奉茶以示慶至年奉茶以示

中興

正月十二日

宋對馬守

一石其事而波浪之聲底之書也

角箋

一卷相應之序

一本舊箱

一函手書

一相應之序并別幅

則相應之序并別幅

御養君仰為作中造作外以禮曹參判五輪并別幅

五筒之官乞之書

御養君以爲後中造作外以禮曹參判五輪并別幅

齊永二年正月八日高麗國主是人
在北車中立海而至江水之山川以爲志
乞相應之序并別幅并別幅

口書卷之二

卷之三

萬葉對川水光飛虹取水安
者也。清平日瀆波內東鷗。日暉照
中。森之林李到海流。日夕。江聲。系綱下
者。夜聚飯。并浪水。食九之波。又日引
因。小祀。人擎天宗。遙興。食九。日夕
不。所。自。也。食九。右。永。慶。也。萬。也。萬。
見。昆。之。方。食。也。松。平。往。旅。也。康。役。人。元。穿
數。聲。如。不。係。事。連。則。酒。之。食。七。重
享。食。食。食。也。役。人。食。不。食。也。右。翁。
食。食。食。也。食。食。食。也。食。食。食。也。食。
食。食。食。也。食。食。食。也。食。食。食。也。食。

送客歸至嘉興。送元和及家妹以石楠葉
當鴻肉。也鴻之烹。不若人麻。其亦宜
私室。亦可穿牆。過市。夜封鳥也。其
則取之。官道。方先。是先。麻。是先。而
晚。則。晚。則。晚。則。晚。則。晚。則。
對鳥也。應風雨。久。重。家。東。也。源。東。也。
首。鶯。也。也。也。也。也。也。也。也。也。
十六。承。被。玄。祖。去。辛。月。宵。
江原道。內。蔚。你。不。心。离。棄。
水。報。岸。帆。之。是。九。月。十。二。日。於。
洋。沖。遭。難。凡。因。大。百。長。內。內。
三。鴻。水。江。原。道。以。松。木。鑿。春。
長。濟。早。行。不。久。到。洞。達。於。林。北。
洪。寧。江。金。議。胡。鮮。入。經。之。南。

收付書請教。先主之來

者、以爲赤縣則墮高達、微管

迷函、此委長札、禮曹參謀、送疏

東北、以假條、乃以故見之、屬民

口上書、并、詔中為如之、之有。

相除、今後、差至、以止

七月大百
山川以筆

家野馬

氏官也。若以事傳、則更九流、而學、
是乎中、無乞康、則七事、以復、充相
對、之、穿鑿、奪、海、滅、之、蒙、含、之、
以、穿、市、而、原、失、石、液、而、無、色、也、而、上
重、而、對、鷺、矣、自、古、而、今、

萬德、正、書、也

家、對、馬、書、

七月大百

山川以筆

一寶永二丙戌七月一日胡鮮漂民
游海并寫之集山川風物以充
山色去年九月六日長於內
三處漂着胡鮮、
東山記

上覺
一井上汀山中通

一
海
藏

一
あらわし書

一丘塲相接者、不

一
逐病之方

一
原氏正書於臘月之廿二日

一函

一清書

胡鮮漂流上書

一
報儕胡鮮國全羅道順天府者
之府派為高貴人數十人之私家祖
畜年八月四日江原道南蔚縣
水部津帆之處九月十二日慶尚左
長醫官耶之仲之、厥遺猶風漂
洋中十月大一日吉乃之於濟潭有
仕作多迷浦一數多半公之行
拏抱坎頌主飯茶水薪水衣飴小
之厭不以水乞之以計取之以當房
之送水十月有常清荷取清月
二日因不出取日一百對刀有取法
長濟道南中取中之主水乞之房

報矣其如彼

一
祝之吉首之風雲也此極以常祖也

釋迦之念也

源氏名并歲付

歲辛九

リマシナ

日辛二

リマシナ

日辛一

リセヨリ

日辛四

リマグナニ

日辛六

リユシユニア

日辛八

リチユニア

日辛三

リギチャラニ

日辛四

リボクツイ

日辛二

リキニコイブ

日十八

リシニテニ

舟具并行物

一 舟 二 簾
張 置 駆 駆

深 窪 人 人

一 橋 二 簾
布 布

捨 物

一 吊 二 張
布 布

日 日

一 槍 二 挺
水 火

火 火

一 炮 二 房
房 房

捨 舍

一 箭 二 房
房 房

日 日

一 箭 二 房

日 日

一 箭 二 房

日 日

一 箭 二 房

日 日

一 箭 二 房

日 日

一馬車一

一涼衣挺

一謝挺

一沂挺

一斧挺

一聲挺

一桶二

一鴟

一
摺

一革碗半九只

一油灯去光只

一臺六步

四只

一瓦盆四枚

一水囊一

一牛一

一小箱四

一かずすナ一

一かひの葉號ナ軍

一日楊枝木

一糸利チ一摺

一硯箱二四

一硯石三面

一筆二年

一笠九折物

一油紙笠皮

一本綿恩裏一摺

一日着用足四

一股川字二

四

一本綿恩裏八

一日也少

一皮一致

一油紙致

一巾着大

一煙盒八千

一大束三三摺

一擣致

一小刀日本刀貯

一千繩音浪

以上

百十六月大一百

右此卷是紙總不外之貨物紙生色
上書

長沙內三處、潭有之胡辦、上書石歲矣

水東先生之書

一
行
上

書物發銷之書付

長沙內三鳴江漂着之朝鮮送函以付檢禮曹
各議返輸妄別幅

一
行
之

寶冰三月成。六月十九日因根緣浦齋記。

總譜前回本有順能瓶生人得用者
七五相傳事。你向來不作口上事。誰是人處

上元

六月十九日度汛不被到外相續漂
沒漂者少有者船泊多些至二十日
菜蔬以子相給之如竹子青苔等
人教之平广亦祖六月祖日受濟水
停帆少时遭狂风四天被冲数日
洋洋一漂粮米皆失之不取之

長崎、ちくわてりやうじゆしきを辭

つひ心事不そ船とおせりとあらま

赤浦葉東

月光住和田山内守はるはる例

白糸江原家子をくわゆ又日大二月順風

帆住付別名帆長崎呂甚不

ウズナリ達波水底遊は筆内小便

船主高島源氏上書寫は入船

山用番

一山用書

書ふてみの紙を毛色

一山用書

書ふてみの紙を毛色

一山用書通

書ふてみの紙を毛色

一山用書

書ふてみの紙を毛色

一山用書通

書ふてみの紙を毛色

一山用書

書ふてみの紙を毛色

汝游之於余江海

右之辰望之深之未滿未行未
之知有化紀

呈覺

元十九日度取之被數列根終涌氣

漂泊以省者取次以築涼地子相得

以多才之者臺灣人數字之

難解難解難解難解

塔葉左之不底以達長清之勿解之

口之解之以玄那第之原心焉不

私也亦可也

作茶塔葉不才見往雷

中國以竹銀則多之通白黑茶葉

者之不日木之煩然其瓶往則

長清茶行不、之不、達不、不、

今後之光中林之口上少甘茶葉

依舊方舟泊海中 口上書寫土無首
北辰也名下銀燈以上

八月大字

對馬島

對馬島

笠置長房

一水牙游

一廬也之承口上書寫通

一傳口上書寫通

右唐紀 之承口上書寫九毛

第番臺灣船主游爾行本船於八月初日 在長崎回唐一路俱
係西南風對頭難以前進無柰奔^近回收至對馬地方因食鹽

鹽菜欠缺特在此地取^合故通船人衆方得安宿

矣謂丈八尺通船人數六計^合辛文所報是實伏乞

王上恩准施行通船戲德不朽切呈

寶永三年六月 日

第二番臺灣船主游爾衍 列

寶永三年戊午十月十九日

馬林和田并田代順分大風雨而留宿
毛子分里書局之書局今日也用布紗先
但馬守原良教五反相應者原深居篤
於東方書局記

馬季對川英紀不內奉辭

日本國勦刀頭前丸九角

田代武子音名——三言五語

酒鷄

倒家二百十五軒

但植之著八十列上
加石

不門格八木倒

海七孫二門倒

石翁百十洞翁

波戶西方拉石翁

因尋北園八首

彼承七宿或能

倒木者七宿本

獮鬼三人

馬乞乞流死

牛八匹用

右脊角土有對刀換毛

仰頭百七十石余

倒木四首六下

左肩月牙有七月二日八月墨綠皮

換毛

右合換毛乞万三千首之底石余

少

戊九月二日

家對馬

右奉書本而聽其聲底乞毛也

寶永二年暮春即因田舎摩芋貯以
享樂也原之為別也號文氣相應
育人女三百切譽舟甚行櫛濯浴
小袖綠今孫大身身而有事莫失其言

かづくは四月元

一望舟家門後不之安懈怠矣

彼數日不作不休

是日至家饗之坐中多りと
是文波急議少不審

是事

一高文舟之類諸事之常所

此種由來之常事

一傳手書之而家事多りと

主よりの心向若れ地廣石審

加急於急之急事速日陳事

空

寶象二年九月首 宋對馬白鷺居

白鷺

五

橋田淳白鷺居

幅之絕方居

五

小幅之絕方居

五

石居相打豎二刀居

居相打豎二刀居

也又書汝龍丈家對寫白鷺居書

也又相總傳中也傳也傳也傳也傳

也名是書之是紙今紙今紙今紙

也居是書之和官判多寫大城也寫

也取官判而總攝也攝判肩也審

也總攝判肩也審也審也審也審

也多之多寫大城也寫也寫也寫

也寫也寫也寫也寫也寫也寫

寶永三年十一月三百朝辭官歸國
自是而後有月者承流之御膳浮色
如承古事如承御物而後設燒生
而用新烹產相擇之德象前臣所
尚少食足著書之角周人與國更居
以御膳御方知書界方記

口占覓

萬葉抄序文承御膳御方記
之子八百仰首內一日和鄙未承
御膳御方記承御膳御方記
雖有應序色也御膳御方記
玄引附承御膳御方記
施乞少九消之御膳御方記
自承奉卷承燒生對駕坐生御
承御膳御方記承御膳御方記

楊若水

相如補達
柳平重德之
忠誠不以顧心之
家對馬首

十一月三日
山川

右凡有事而聽奏流底奉書

九

寶永二丙寅○壬午此經中布至
者化國土有破滅
是人代人之多閭也
如以罪也某自身立主事人數相得
主上也子上之差使督幕中町中主
基石固窮督行乞角化國土主附之以
主事免下地行乞奉事上如主通
署中町中主事之法師勿漏道中
者化國土之附之以
四失失之主當留

東方先生曰
予嘗謂人曰
吾家子孫之才
皆出其上者多矣
而其子之才不
過其父者少矣
蓋其子之學也
未嘗不以吾家
之學爲本末
而其父之學也
未嘗不以吾家
之學爲本末
故其子之才不
過其父者多矣
而其子之才不
過其父者少矣
蓋其子之學也
未嘗不以吾家
之學爲本末
而其父之學也
未嘗不以吾家
之學爲本末

上覽

今度其國元々鐵力者

以爲小化因。生之所滅。亦當如之。
卒終。救相濟也。死尤不相濟也。
人數。承取師也。益多。則國富也。
協。主之。不勝。則。濟。出。於。失。敗。
此。相。別。權。運。冲。牙。也。也。
國。方。門。鍼。吸。也。

審對焉

禁教母

考月乃

寶永四年二月庚子朔。御史右樞之内
之。力儀譯官。源。海。中。津。青。內。鹽。物。的
廢。攝。御。才。有。輸。譯。官。源。海。之。青。內。
府。主。節。之。少。耗。九。府。主。東。分。之。御。才。
御。才。右。樞。高。源。

元。康。重。年。之。右。儀。之。既。之。往。之。今。之。考。

中大司馬少府漢書云漢高
祖與寧王友及之弟參對別之江作
淮海賦

歷精於明之南譯官之祐

觀之不覺爽朝辭出

官上第更不淮海之使通之萬國

之才滿懷之以飛丸而上之極之猶

猶猶矣所之以爲萬物之體之也

中大司馬少府淮海賦常之無

無有以而禮之臣官淮海之常之無

無有以而禮之臣官淮海之常之無

無有以而禮之臣官淮海之常之無

無有以而禮之臣官淮海之常之無

右東方朔松平江書其集序之文也
予於京師常譯官酒海之通書記
以至萬葉書稿多至十之三四書記
取之而法不盡多其書稿而存之也
自是每有詩作則必書之以備後人
亦復多所遺失以故其詩多不傳也
臺山以南用南為姓惟其祖也用南
雖不傳而其子之傳者有之以故其南
始祖也孫丘之子也其子也用南
角南孫丘之子也常也用南
之子也用南也用南也用南也用南
用南也用南也用南也用南也用南
而其子也用南也用南也用南也用南

右東方朔松平江書其集序之文也
予於京師常譯官酒海之通書記
以至萬葉書稿多至十之三四書記
取之而法不盡多其書稿而存之也
自是每有詩作則必書之以備後人
亦復多所遺失以故其詩多不傳也
臺山以南用南為姓惟其祖也用南
雖不傳而其子之傳者有之以故其南
始祖也孫丘之子也其子也用南
角南孫丘之子也常也用南
之子也用南也用南也用南也用南
用南也用南也用南也用南也用南
而其子也用南也用南也用南也用南

之言也。常譯處處海之言也。
先例を以て之をもあつり也

右方と左方の言葉を書いた
一筆の跡と作

而卷右様子を測定した結果
國のものが成る所で譯處を以て
海を回流させ對して省略會
成る所の測定結果を記載する所

譯處

家對馬守

八月首

毛

右座相操平取
祐光相馬守
稻葉丹波守
大久保相馬守
井上河内守

雨

小篆東山海賦
如夢如幻

松東石象霜
松翠徑梅露

卷相接守松

右之原多松也使松生才生
美多霜寒之日松也書

丁巳

印鑑右精為源井流而辭
寒以經生多清り上とせし
國譜未去而及之首印鑑也
似是正事途也先酒中上重
右也加清譜官高座酒也
四眉大曾對以老江行今之首
酒萬物未書言多其見便

足之以書而其書絕之矣
其筆之妙於詩而其詩詞之書

加之

公廉之才自是之後詔
書達庭第而向日以不全度石
書擅^言於中故而有全
名加廉名也沒書林^之名亦無也
追之至中則其間以之

貞元年
宋對馬守

通易知
虛相接^也

△先天下之忘私也中子之公

寶永四年正月廿日
昌元寺町の西
西松軒は後生の中で
鉄舟のよろこびを嘗て
此半生のあいだに思ひ出せば、
身の内と外の事もわからんと、
守りたまふ事もあらぬ。まことに
身の内が、うるさい事ばかりで、半生の守りたまふ事も
あらぬ。身の外は、久原がちかく守りたまふ事も、
身の内が、うるさい事ばかりで、半生の守りたまふ事も
あらぬ。身の外は、久原がちかく守りたまふ事も、

三

一燒多家移町全面七松二軒
石地不國之内私領之卷隸引田代宿
高輪十六日午刻昌元守町令主大東利
久經印以望

亥正月十三日

宗對馬守

石斜紙を手すり、徳之のあまむ手色にて書
一三宗對馬守と半生

寶永四年三月十日胡鮮漂民送龜
寫於山川以舊之以新之乞
去年八月六日五時之卯半向相謂
漂有胡鮮人送此作沙子龜
多細毛也

口上覺

胡鮮國全羅道南康津縣者
則道之西海也水深不可航
舟帆之多以故風雨日有之
三井栗之南柏村浦之波漂有
水滌之坂地也其傍少草木不
多相逢少矣之遂也多綠藻
多至作家事之者之漁取之
則相副使者汝國人送而以
泛檻者悉誠也漁者之業

旅の間は見聞太深て筆書
船中萬物と書付相承へ候
事より候

三月十日 宗對馬内
山川鷺

方以名よ切、魂みの底よき

一ノク保、頃を以て通

蓮水

清志口上書

一七、左相撲取扱通

“過猶る幅”字

“墨氏口上書”并承與焉わざと

卷之六

唐憲皇帝

胡鮮漂流人上書

一
獨孤彌羅鮮國公羅道向康津縣
者為汝等所敗故不用事於戶付數

大今取之于組三月大有因道之內

將軍

因之日而聽之并宋而柏林浦

深有假多又至連浦

松杞坂山頃主飯米冰薪夜較小

衣領下少池光之江舟被破滅甚

也遂至麻二月大有長辭有經往

四月四日不與取五月二日對引

着取往來長流逐日平船主

一
火光色
経付秋の日向

一
秋の木舟の休み船の船下常識

船かくと木舟の西風船の船下常識

漂民居并翁

歲末入

リケニテ

日平七

チムホキ

因十九

コイニ

因平七

チムシイキ

因十三

リマシテキ

弘奥美詩物

一
弘一被

長絹

橋本

持わ

帆二浪

引

梓

引

橘

引

深八序

也

蓬

引

力

引

鴻

引

栗

引

麦

引

かひのふ巻

引

因

引

布

引

ウ

引

摺

以上

成五月 背

右以紫墨寫之總通之右爲成

真色上云

一竹

五島年樂之內拍棹浦江漂著之朝鮮呈書

可憲

書皆有箱

五島年樂之內拍棹浦江漂著之朝鮮呈書
送屆候付後禮曹叅議并別幅寫

圭水呈丁亥年三月奉右漢僕物儀左座
相撫使使同文印里太守方記

晚晴雨過此中元字標之金源書方記
伊尹刻七言詩贈之右印之

沙高丈五處株畔剝洞減少之
身自口物全麻者僅半身更著
穿中之漁游水井而陰陽之氣空虛
與東家者養治陰陽之氣而南歸
公麻者之年者也後不復植焉
皇易物之以今之之可也之也之
御家門植之始易應時焉過止可
書之多而
右每歲不外耕而事者多陰陽之氣清
山寄之多中植之以土也善者勿如
不外治陰陽廢年深者以土者至
所極色之氣斗之則事大矣也子
治陰陽廢者宜其大和不可偏失
東隅滅之而上無以之為者
故此之陰陽者也謂之名者陰

久之爲家事多役人方尚空室不復居
中園以深萬山以深水非靈泉不復有
此而所上少者十數年未也三十年
筆不遺落其處於中园上更無有也
其子年少而識淺作至所也多間
十年後家書缺少乃知其病也
中後滿山多雨而地如也家既沒之後
則有之未嘗有也自古以來無有復有也
萬物盡在毫端之極或云此非毫端
寫生之不以康也久而八分全之
之無以重有格也之極也附錄之無以是
被服可也此有迎客之節以大名方也
中後之無脫之而使家空也往來亦
不得與其往來者相見以是之無
多之儀容易之那又增其無也

永之流也。故其源深而流遠，氣厚而
聲宏。蓋其天授之才，非人所及。故其文
之年過十，而其聲未與之相抗。蓋其之音
實以少多，非以十倍。故其氣之滄然，而
既已宜爾。今相國以臂除內養，不可
易。其子即上車，則其子之才，亦復不凡。九年持
本將軍之印，名流三振，家風以安。
當由之而濟矣。今年正月，其子即上將軍

本朝皆是也。嘉祐丙辰仲夏
高麗主使司馬公之子
書於京師

一
御家様 水臂毛水毛見書
久松公綱と申じ下山清元の方から御見
水毛清元と申す物入室三治上野方対
は事と申す事無色あらう津乃右衛門様
菊人三浦三澤毛多賀高保以降即ち
康永毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀
若鶴太郎と申す毛多賀毛多賀毛多賀
毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀
毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀
三月十二日相川様毛多賀毛多賀毛多賀
寫家院様相川様毛多賀毛多賀毛多賀
毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀
今朝見以爲毛多賀毛多賀毛多賀
写毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀
筆毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀毛多賀

酒和藥水之味淡雅而精良亦可取
此又通于素物方以解之而物入廉虛
瘦無多之法當得之也通也宜而方右
手足上書書於左亦可也文章是之
而所生之也必也身之也宜之矣少人
酒草書酒色深者不善於紙筆而酒曾
宋院公魏氏及苏井家頤子心學之
名余初之名書之有之是也之是也
昨出酒色得之也自今日其酒酒速
茶亦可之也少口書也亦可之是也
接取也宜而實也酒寫也深者不以種
中止後而酒酒使也首尾之義之酒也
為也持也亦名也此也自口是也
亦可口是也酒也使也亦可口是也
不也持也亦可口是也

乙未年仲夏書于德山寒舍
賴母於歲後日書。中堂上
達旦書而後以次序。海深長
有以得之更可。多不早。省滑
亮而書清。法度自成。多無金言。
如深。上半。也。近。年。之。三。五。家
此。上。海。也。人。所。也。不。能。中。而。被。
余。見。此。已。是。清。也。年。也。之。藥。方。也。難。
入。高。之。自。用。全。也。為。東。第。之。日。書。
右。見。之。

口是充

廿五年六月對馬家書
字。先私家。贈。家。印。之。舊。
屋。發。改。賴。燒。屋。事。家。不。好。
主。即。多。用。河。船。送。物。同。

主上鑑納策策以成之故之加而
沒顏燒赤緋闌也顏色差上
所之而以合之以多以文過年
譯官而附波海之并澤流人
無歲而之之不無之毫毛
乞之以承之至國接抗之康
君之而未之也例捨之藏
取之而七易入之矣其多無
利潤之度而津陽也非中德
主高年也之若多其家室
志極育教而其承冲善之口
於物矣而之方也而定下
滿角承之和之也行之而勸
中府而後

公麻四不言高厚清貧

中上乃爲多憂惟恐不仁卜
筮大凶辟向庚子是也事
皆有违事出犯通而庚子更
而叶未之寔作相忍之卜
遇同而无不承不吉之

元之日
家對鶴守

故首書譜序而附之於後
以考之方滿年而海行之後之海也
向之之歲未半年全去本國之度
知海行之數之五年才停之多海行
者之需之之節中於有之不勝
海行書即法之江官深民入國之
矣之全行之之文海行之多之濟
批行止不以之有書行之多之

齊永丁亥八月十八日譯官第帆
儀用尚并上河門處用織數之度
水摸故上以是上老及訥

以上是

尤頑上重以銅解固譯官

昂仇_{右以紙}三月六日對辰設_坐
多日設化草梁項上_左多設之世

九月十八日

宜豐正年

窮蟲

升上河門處

古所

乙辰初摸故

右奉書本而本處生去色忘而

右以紙

齊永丁亥八月十一日法國府因

加一席盡一被釋同日庚七月七日就建

戊用尚稻葉丹後守松中用義吉參
相候家次由而得之于上之役本多至
久不見也尤記之

以上覧

宵廿四日庚午一被對列府内浦口
波漂氣少有蟲水濱重取箇固中皆
以策被扣子初予上都南京蘇州
以私役下人常從四月廿二日上
至政為亂、外故、連源之使中
中少不宵坐對列執持以射
則未副役者長侍木身以不遂
乞留中更不許故執役於上而舊
以序太私主事、口云是社
入信嚴見以人

宵十日

家對馬守

許用萬

一印而上云一通

筆記紙事切ノ法
のものとまじ色

一廣文に取て上云一通

加玉文

筆記紙事切ノ法
のものとまじ色

一不回り

筆記紙事切ノ法
のものとまじ色

八月廿二日廣文一通對付浦以付

總之以付廣文一通對付浦以付

筆記紙事切ノ法

八月廿二日廣文一通對付浦以付

上海止木納局付長秀上坡函

付和其人而此函以此速達深至

八月中廿二日廿七日對付浦以付

付則付副使志長秀付其人

送至中興許今夕飯以次山
今夜多事忙到日未及寢食
入宿之不永主多苦以是去
寫往無詩同以

七月十日

家對馬之後
於本處筆

乘轎廝

一過已上云一通

萬

對列浦之漂泊是南京以北之

多以是上云

夜盡於室以上也尤耽

南京蘇州船主劉汝謙船闊一丈六尺長八丈千本
年四月六二日由上海出口裝載湖絲紗綢藥材糖
貨等項通船共有五十人因夥長有病双目不明

迷失路塗本船之水拋入貴島是寶船上并無
違禁等物

五月二十一日

南京蘇州船主劉汝謙印

寶永丁亥年歲次博多船三呂帆
壹艘參人無能西商參對此立海圖
附有鴻印不宣空陳名也由是不外行
走私心急在產相傳字次沿革內之

少君之書

乙卯歲在己未年歲次博多船之艘
三呂帆三八參人無能西商賣六月之對
私海之貨物取小帆行之次

同音晚胡辭坐慶常以自稱

甲子、江邊にて多瀬之巣を焼く
ノ至四月三日多瀬ノ所不の清方
也也、是れ亦之不之多天者人也
不除人等、帶前物等の等是非体
山處ある疑處も、此是處之石隙。
之、其對の之派源江中取糸
於、之に之無方記以有其事
矣、之少長源江中取糸也以之多天
の通有自ら當元少子故、至其細也

卷之三

家數馬序

右記所列書中舊有之水浪子題識
余未見也。今存此五字于後卷首以
特示。以資人考。不知其何所本。以
少犯人。用資。以資。又。少犯人。以

白案內之印之狀也。以至深也。

一齋水口丁亥年八月九日辨漂氏
述予并寫書付示山川絕處又指
初之乞去。十月十八日因十一月八日
胡辨度尚道內極深於之復取人一取。
宋朝東北流。門縣縣庫。屢累因通內
門縣縣庫。又南流。又東流。又南流。
似川形者。其人今人。一毫。章經。蘆葦。
漂石。或不之涉。以辨。又。遂。乘
支。所。禮。胄。參。議。五。統。之。嘉。綱。化。記。

口上覓

劍辭國度尚道。內核張。

洪武七年私一艘、棄絕去。至十四年八月
十八日，致以對列之內鴨陳浦之諫
不許入國道。南河東引商女
南海引者，又以四川引者，有三人
右七人乘船一被囚。十一月八日囚至薈
浦。上諭之曰：「汝雖不歸，歸民多棄
識別相副。」使者以國事送還。而以如
此禮薄奉。織金絲綸方木社社不付牒。
自是之後，取中官所教書，外示以
多少。

宗對馬守

分三月

內用尚

一缺元臣駕

一送緜尚二

一澤氏上士吉具荷物一書一通

二口上士一通

一乞金初換字

△信之在蘇門寫平澤氏上
書中行也。其聲相合今作

板見此

一送翰面幅

△口通二通一包分

一澤氏口上云弘與前人書一通

一口上云一通

送翰書

內翁上漫紙

對外門號號浦漂著羽絳

因

對內門號號浦漂著羽絳

送翰寫一包口上七次抄

因

對外門號號浦漂著羽絳

澤氏上云口上色青

因

對外門號號浦漂著羽絳

澤氏上云口上色青

因

對外門號號浦漂著羽絳

澤氏上云口上色青

羽絳漂氏口上書

一
種し儀朝鮮國慶寧邊之門機張
渠民之傳不_ノ月十六日卯列の候
人數七八人私來經化_ノ十里裡冲
所_ノ事_ノ微_ノ雨風急雲氣_ノ方_ノ漕
支_ノ營_ノ水漂流_ノ月十八日將濟
津_ノ往_ノ里_ノ浦_ノ子_ノ居_ノ所_ノ以_ノ
人範_ノ拉_ノ十九日丙_ノ浦_ノ過_ノ之_ノ傳北乞
秋_ノ與_ノ金_ノ下_ノ
一
種_ノ小_ノ家_ノ前_ノ以_ノ傳_ノ序_ノ以_ノ觀_ノ言
佛_ノ氏_ノ名_ノ年_ノ歲_ノ外

歲三十七
羽牟七
日牟二
月三十
丙午
二十又

リラムトキ
ユンホキ
リソイシリ
ゾイ十木下
ユニソ十

四六〇

キムニルスイ

弘興并前代

長升袁火人

他 橫吉義木
源平之守

一柄一被

他

一檣二下

一增六挺

一僻一羽

一葛経三序

一本收一

一長綱二十切

一針二挺

一堅二下

一鎗一挺

一庖丁二挺

一柳翁利

一
小
卷
三

一
九
九
二

一
羊城

一九〇〇年夏

一四〇

一曰茶包七印

成

十月廿二日

羽鮮澤氏以上書

一被之役羽林、雲麾尚道、內河東
郡、有少人南歸者、一人曰、不
有丁何安焉、一云、不為月
亡、南歸人數十人、一云、常犯內

今、日寧海、浦モト不^レ可^レ能^シ也
傍^シ西風急^シ、波^シ濤^シ高^シ、岸^シ波^シ
成^シ漂流^シ、是^シ之^シ八月蘆浦^シ漂^シ
往^シ少^シ和^シ軍^シ迷^シ浦^シ入^シ、多^シ以^シ頑^シ犯^シ
取^シ力^シ、當^シ浦^シ、迎^シ之^シ事^シ也^シ。

行^シ有^シ也^シ。

一
被^シ之^シ家^シ、肯^シ之^シ否^シ、未^シ聞^シ也^シ
狀^シ也^シと公^シナリ。

傳^シ此^シ名^シ并^シ扇^シ外^シ

藏^シ第^三

キムクニヘア
リユワン

公^シルボウ

ハシキキニコナリ。

キムクニセニ

日二十

日二十二

リクシニヨク

一月十八

キハハクニヨウ

祝典并荷物

一
一
一
一
一
一

被

他

岸中賣人

人

一
一
一
一
一
一

帆
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一

一斤一挺

一麥三十分

一鍋二

一瓶一

一桶二

一麻四

一水囊一

一木升一
一臺四

一革綻十二

一茶化七升

一桺蕎利又

一荳一

一硯石一

一擗三枚

一爐灰一枚

一卷文

一編二十七種

一編二十六文

以上

成

不凡一疋紙、亦復之少供之也

十二

一寶永四年六月八日朝鮮國人松平
允兼等使館內疏和情多承一嫂三人來迎
以漂衣以付因之七月六日自產庄相接至
中華內江你之並山海之人度石漂人被擗
至是八月六日對府迎有仕公三
公儀之臣率其族姓不尚七品
主事以下所例相副從之不以之不尚七品
廿二日六日相接至八月高井上

何自宋以來之爲也亦未嘗有此之傳也
年中之歲也亦無傳也又以治事廢紀也故也
心所好之物也今幸得之不以爲珍之物
在紀之

相機
影集

卷之三

先以家業中之數松年化為領。一被
胡辭。內喝有源。不以沒澤。志付他
人。每以家事。各相附八月。大口日對。後無
悔。漂人。子於中病。窮宗。有水。小吟。味望
去。付少。疑。發。傳。之。竟。付。之。度。也。清。汝
東。行。而。之。之。中。在。源。朝。鄭。之。無。此。付
送。禮。曹。參。議。之。云。翰。回。字。并。波。固。漂。
之。少。物。之。云。付。源。人。生。水。之。病。离。弃
源。大。而。往。長。之。私。多。形。之。多。原。入。以。根。公
旦。又。因。水。胡。辭。上。以。漂。有。水。之。病。離。
故。根。抱。此。乞。水。之。根。之。水。之。病。離。之。

仕於高麗國主之邊板桓。仕於朝鮮今歸
於高麗漂流於家極り。少學文法漢也。不學
高麗人。大無所好。不永住。欲去。一月。身自
先櫓楫と。持。至。波國。少。暮。上。江。是。往
返。未。下。遭。高。漂。大。無。殺。害。之。高
邁。生。高。漂。人。內。至。人。危。丁。と。被。迫。
あ。ざ。る。如。胡。解。人。至。人。り。あ。女。社。は。り。し
多。久。不。歸。と。在。公。船。舟。相。引。至。多。不。底
重。行。船。公。底。と。立。并。往。多。底。以。上。

十一月六日

宗對馬守

八月高麗

空元

松年肥。舊。鵠。之。私。一。艘。二。鴻。帆。二。人。窮。死
而。高。棄。一。月。二。日。對。列。上。海。海。之。高。棄。號。
帆。行。之。損。三。漂。洋。中。因。二。日。夜。絕。明。報。少
矣。尚。急。而。鳴。首。鳴。多。不。以。報。急。辭。

漕廻之歲也渡江至同月十二日
自浦口而之漕入以付漕使至重山
私家事未復有別相附八月大雪封列
設名取以作漂今每水冲之物多有
小段以麻繩去之年以疑數以月付
而例之多長時活生引而不之主也
石源人朝鮮有不熟以過地札賣參儀
漂人望之水行病物之云付漂大不特
住長山水多形之字而原入以教育以是又
因呼水朝鮮國以以漂之不至以治其事
以板絕地氣小住板之水不流於淤泥
源多住水多氣少之也板之住之在
船船之而繩多漂流於水亦稱之大
云水也之不以水漂今大名杆而水
住板之不之水也先樽樽之杆也

被事之物を以ては身の外に置か
漂人たる者を殺害する事遇る事有漂人
内見人、鹿丁と狼煙を立てる如胡歌人
者一人りありが故名也傳て云候と
名云號、尚おほし主事と呼むと成る所
名云號と云候は主事也

十一月六日

家對馬守

心興高麗下

- 一去箱箱
- 一漂人空乞手賀其在物と付通
- 一朝鮮國の漂人乞其在物と付通
- 一漂人共不取其子形ニ通
- 一空乞通

右舊高麗下

一書翰之字

- 一漂人空乞手賀其在物と付通
- 一朝鮮國の漂人乞其在物と付通

一漂人共不持之水多形之也

一坐之也

一云德之客之之付漂人
曰第之王游

朝鮮國之内鳴育鳴江漂著之瓶射船送復復禮賈參議書翰

一云德之王色之之付漂人

朝鮮國之内鳴育鳴江漂著之瓶射船送復禮賈參議書翰

一漂人共之王色之之付漂人

朝鮮國之内鳴育鳴江漂著之瓶射船送復禮賈參議書翰

一王色之之付漂人

漂流人手書

一我歲朝鮮國地漂著之付漂人手書
中上云此之付漂著之付漂人手書
同上人手書列痕者之付漂著之付漂人
潤及商賣射列之付漂著之付漂人手書
高賣物拂少之付漂著之付漂著之付漂人
次日府中人手書射列之付漂著之付漂人手書
沖之手揚射列之付漂著之付漂著之付漂人手書

又對上卷二六月初日布寫寒事帆望三日齊號
之內布浦より不湖標往同方と初东浦より少布
布浦小悦沖之和南渡るイ走り洋冲とまづ
い少東浦、都西也。本來往之風氣急焉帆行と差
船日云常少の主に海之方面と早向風令車
而石海擣斗之流及那波江河諸色之内日本海作
六月四日中江到磁色通ノ松と東御山の聲外人海
坐石破色通ノ松と之松江と下野山氣多と未下
徒と入標則主に東北との海有胡歌く地方と
見ゆる大永之標教多賀見山名在中國と云す
有之沙井海傍らとて河と河と内水余少浦内
并水道を主と人海。傳弓と海下流打揚やいと
云法なり。有少ち朝鮮人之傳矢先城と傳弓と產
引揚城と。飯酒杯文振舞傳弓と陸上鐵金朝鮮
人方之私城と主と沖之が承連系朝鮮船
三艘と承と主と浦内漕より汗衣城と傳弓と
此處の箭所と傳弓と少少之朝鮮之向唱有漕と
主と傳弓と主と傳弓と主と傳弓と主と傳弓と
長林浦と主と主と漕也。主と傳弓と主と傳弓と
浦内浦四六月十二日主と浦主と主と傳弓と主と
主所三日連氣仕因十日。龍卷主と主と漕也。浦
七月交八月主部之霞後今主と主と漕也。浦内浦

十四之不然者在不不違而往則十四之晚發能
少底以休牧之過也而不上業之淳也
一秀更武之商至人主宿下情方略志高貴即如
對列下為商至示而罕之殊不考之多更廣當
教三人之有事也
一朝解人方下商至示而得即之有深約方地
其失本末之物云史之而無之不似
一不深充之嗚有過多名酒三清也公內折
猶未莫地章至之彰也之明絕人方者也主於
龍登明絕也後人元也主食丁寧也所應也
伊余沐衣被毛之并折立館之也復人方者之
之多病也下主食之而復之也復之也復之也
一戒之宗者、戒治者戒公則之付持之也
一公儀汗法度之戒具杯石板沙墨也戒公武
異之汝之而渡之不似
一私生底八月一日朝解表、私生序射封也索
法國而止、示者改詔序射因也官也治不就序
因也序而浦古未主射箭也至而序封
系主以示改之是也以私生取之是拿生取
右之外別也而工廢也之不似

宗者生國之事

魏不博多故庄町生

松代
名主屋

年二種

一深宗 海元守

松代
名主屋

一深宗 明教守

豐
名主屋

年二種

一深宗 朝石

豐
名主屋

年二種

永興寺
新嘉

一船一被

長井七郎守
深水改入守

一船一被

長井七郎守
深水改入守

一櫓主
帆術三郎

帆主法三郎

一櫓主

帆主法三郎

一櫓主

帆主法三郎

一櫓主

帆主法三郎

一草綱主

草綱主

一草綱主

草綱主

一草也虎林主

草也虎林主

櫓四挺

努健武

高健三挺

總七房

蓬木之殺

水掉木之殺

狼接三挺

德子之燒把

參賓木之連

石水火之連

因一孫一人辛

石水火之連

浪精六九 伯吉凡接寶

杞接竹

少衰信復 伯吉善深澤之接

少元木之接四挺

蘇荀接卯

素麪至稿

山麻雀毛丸

白蜜水服 但熟水(方) 滴以蜜酒

本經二尾 但熟水(方) 滴以蜜酒

茱萸水(方) 滴以蜜酒 守朴皮浸(方)

茱萸水

金二升

秤二挺

桃符三

玉针二

铁斤三

铜钱三

细工匣

钉板三

木槌三

锯三

铁剪三

斧三挺

铁丁三挺

铁盖三

铁桶三

铁盆六八升

铁桶三

铁链七枚

铁床三

小童

脣斧利

一室行四

望

寶盆丁亥年八月吉日

蘇東坡書
嘉祐
因之
石雨節
同人
又

法渡渡衣年

朝辭國分漂人上走山音物之先

白米三斗

大豆一尾

乾姜一束

三波六合

耳膏一升容

柏一升

白蛤盛一升

際

丁亥六月十六日

右角

除

丁亥二月二十日

石因

除

丁亥二月二十六日

石因

除

丁亥七月月初一日

人莫尾

乾莫一束

耳臂一束容

徑一束

白蛤鹽一束

雀半升

除

丁亥七月初六日

石頭山

涼

丁亥七月十一日

白果三斗

人參一尾

乾姜一束

三泡水公

東薑一株容

白蛤鹽一株

僵蠅一株

丁亥七月十六日

涼

白果三斗

人參一尾

乾姜一束

三泡水公

東薑一株容

白蛤鹽一株

僵蠅一株

涼

十一日

本草書

丁亥七月二十一日

石國以

除

丁亥七月日

夜資木衣足式三疋
渡海糧米各十斗式三石

除

丁亥七月日

石君朝鮮國向之貢物

松鈎一隻

紅蛤四十箇

瓦二十箇

將一瓶

白茶三升

酒一瓶

酒一斗

計

丁亥七月二十七日

朴同知

錢一盒

共凡十之六

十一日

胡桃一盤

橘子一籃

十二日

葱青一把

生魚二尾

燒酒一瓶

醬一瓶

丁亥七月 日

朴同和

右乞譯官方面之音物

望

深

三陽帆船人索一頓吃

十八

草花茶

寶泉四月二十八日

云回松雲東下
處西風下

不滿高元仲

嘉慶二年

日數百字因

德和園博多茶會

嘉慶二年

立形

一批文集者至一會商委對馬江
底不以家門廢代主宗之主紛
云度以切支丹多或莫之有不以沒
涉希不至如無事通政成之不第是

一筆之序

寶香山言六月五日

東下鶴方町ノ下
長寫下

不以沒

立形
約本根記號

立形

松年肥和佐佐彌内一被三總帆二人
系船高島二月二日對天渡海之言遣
雖風帆行と候漂洋半因日使朝鮮
國參焉通商鳴首過事不以濟難
漕廻之少也之波江、日本國月二日
立形不以漕入日本波江、立形對馬之參
立形不以則相附八月六日對天渡海之言

漂人等、持病弱者、有小波峰原、是事
中、往多矣。故发源者、多以之爲例。言其處
古、未以示之。至是、則又因、不取於他處。
故、漂急也。若、以之為主、則、以板絕之。至是、
往板、以之為法度。既、氣、松漂急、是以、此云
、又、之、每板絕之。以、海胡難、大繩索
漂流、松、系、橫、以、之、是、云、港、通、而、事、安
漂、大、無、桺、而、松、以、深、水、而、之、是、以、之、
先、檣、檣、と、桺、全、波、中、之、如、乘、上、浪、而、之、是、
也、以、之、又、下、毒、而、漂、大、無、多、殺、害、之、歲、
遭、不、幸、而、漂、人、尚、至、人、危、丁、と、撫、通、之、
あ、ど、く、坐、る、胡、鮮、人、之、而、り、か、禪、界、以、
多、之、石、流、沙、と、被、國、今、之、云、籍、未、秋、多、
波、生、底、石、流、沙、而、養、布、於、年、地、之、土、沙、
葉、青、山、林、以、波、者、中、入、以、望、

十一月六日

宋書

金華山房

室江戸長崎等の港で肥沃な土を運んでいた。

観書

一、書船の上昇河内に於て書船の上昇
かく書船之内照法處置文字
多き日中之書船の見官へ書船者
行ふ事本にねむる事トテ法と書船と
ゆき本に書船の事本に本朝船又本
唐主と殺者是こそ科人と書船
毛乞は小波と法有
之本に書船は度主が云う事本に仕事と書船
もあうりと書船は度主と書船は度主と書
一、書船之内肆惡ラミ文字と曰ふ
二、本に書船は度主と大是又胡辭唐主と人
命と主として書船は度主と書船人廢止
ゆき本に書船は度主と書船人廢止
一、書船の上昇河内に於て書船の上昇
漂民考教疑懸石と首尾及びと書船
は疑石と首尾と得ソトウタスノハナ漂
民考教疑懸石と首尾と得ソトウタスノハナ漂
民考教疑懸石と首尾と得ソトウタスノハナ漂
民考教疑懸石と首尾と得ソトウタスノハナ漂

あ下五箇所文字へまくとあわせ疑事
字、參り難い

一去船、八畳の床付ひを賣却する、漂民室
去、三尾丁とよきとて大胡解人へ手を取れ
ひ致し、其子主計の取扱物も了つて、三尾丁
と毛根因より、手を取るが如く、右便りゆけを有る

終

一寶永四年正月、八月正日胡解漂民、
送至少作織写書付内口上書示也
織内用商井上貯内に引手ちく左
相操守紙、少留守紙、川代考定
江戸、元尾乞去年正月十一日

名義、(送至少作織写書付内口上
但立蓋板、浦之松年、名堂及原、常生
當書、管見行一方の處事、右是事、多款)

當書、管見行一方の處事、右是事、多款)

伏處於此復誰不勞矣若無事亦可休矣

斗氣氣之

口上覓

胡辦國慶尚道。自寧海。本
淳氏十一人。主被。本祖去年。有平害
力淳。子為。变遭。難。風。淳。淳。月
大。有。長。日。自。今。淳。黃。淳。淳。以。及
源。有。少。多。以。正。分。每。房。內。出。不。有。
之。遂。也。去。織。之。竹。辦。人。能。守。
青。首。後。代。之。私。而。東。者。丘。註
相。渡。右。有。一。人。被。為。死。皆。相。所。十。
并。死。難。矣。相。副。彼。不。被。圖。善。在。此。
從。禮。曹。朱。謙。其。病。改。如。來。不。蒙。民。
口。上。書。事。事。行。物。之。書。計。未。相。源。
充。之。以。之。

十一月五日

宗對馬守

中用書札

一互換箱

一潭氏口書真行物書付

一口上書通

乞乞相接字形

一互換另幅寫之通

一潭氏口上書真行物書付

一口上書一互

△ 俗之互換矣潭氏口上書真行

行物之互換矣潭氏口上書真行

○互換另幅寫

長列內唐張黃江浦口潭省之胡辨送書謹賈恭謹謹

角下無家黃江浦口潭省之胡辨送書謹賈恭謹謹

○潭氏口書之書

乞乞內唐張黃江浦口潭省之胡辨送書謹賈恭謹謹

竹解源流人筆

秋、俄駕歸國。慶尚道、內寧海、
中都、濟民、高平、去年八月四日
為洪福、丁承宗、弟宗祖、赤方弘佐、
哥昌宗、列祖、西風、遠北方、歸漢。
中軍、不、赤水、濟津、漂日月、
辰、列祖、赤水、黃波、浦、灘、
稻米水、蔚、漸、下、之後、浦、陳、
之、多、少、青、赤、色、赤、物、之、設、汗、頤
叔、長、修、口、之、善、和、胃、口、十二、月
六、月、內、浦、不、處、三、日、口、月、日、長、修、口
弟、有、妹、如、書、真、奇、物、天、別、之、慶
少、中、少、不、長、修、口、事、弟、少、也、乞
汝、作、兩、年、正、月、六、日、徐、紀、如、記、往、今

對外參看

一
秋、奈經十毛ノ、自年大ニテ秋
全テクイアヒト者長傳カ而勵ミテ
少安ニ首太骨肥赤肉白裏膏
口不離乳聲手口骨聲嘶疾疾
瘡瘍源深於寒少寒之病行因矣
相爭止

一
亦、宗旨少守之處常、櫻

翻音と合申少

漂民名井歲

年署四

年元

半辛八

年三十六

年辛未

ハタグニニ
カムクイアヒ

カムラクア

バクバクイ

カムドライ

年年十七

キムセキ

年年十四

バグトリ

年年十三

キムシニイブ

年年十四

ナヨラグナミ

年年十九

キムトサン

年年二十

右も左も

年年二十一

右も左も

祝賀并行物

一
私多被

長ナセ布
横七丈八寸

一
橋或年

冰ナ冬ニハ年
冬ニハ年

一
帆或張

冬ニハ年
冬ニハ年

一
梓羽羽

冬ニハ年
冬ニハ年

一
榜七尺

冬ニハ年
冬ニハ年

卷之三

宿
主
頭

海
志

銅一派
得之於

卷之二

卷之二

卷之三

卷之二

詞五

卷之三

本洪一

卷之四

卷之九

殿門平二

一皮巾省二

一本巾省三

一毛巾省二

一毛巾省三

一束巾九布

以

丁亥二月李方

寶永丁亥年十一月廿二日高平月大宵
九月四日以領分兩村田畠換色之公書
以用南井上河間水田無土產相換領北井
畠換色之書付於本處為此事多
肥前國內領分基辯當此又為
八月十四日晚分十九日領之去
因面換色之竟

一圓墨子墨石架

内

四月三十日定十九石來
富川、高麗
但穀物

一倒家七糧之軒

一錦本官印五寸

但寫之類多矣

右通換乞給

以上

十一月廿三日

宗對馬守

一因廿五日以國田代宗園設沙泥文光園通
鑿、相繼切丈丹以設橋繩牛柳澤
宮馬院門坐金井之蓋、苦備中止
之於右市、或金之高車、復以次金之高
之鑿文相渡、御山之鑿文方範

一切事宗門後不、事解、乞今相改、先
被、後、事、津法度書、執、小相持私半、

新之東一遂穿數里家中者下之是又
以金瓶不需風每涉度車

一切支丹類族者常以汗跡鞭

廩母之女筆

一餉牛在所家中者少之多之者
着其傍不需用者有之至遠而無車

以

寶永丁亥年十一月廿五日 宋對馬可以摺

橋浦中處

柳津寫

橋浦中處

布料紙被以紙墨、紙

寶永丁亥年西國之原而高損毛
弓之牛馬同年十二月之在案內之

少半日アモ元ム金相模志摩半日用事忙
但馬志摩ヒル胡六月八日正午至多
山半日アモ金相模志摩中江作也此
半日アモ

對馬國八月六日十八日

人風換色ミ寛

一田畠四千三百十七石宗

内 田畠六百十二石宗

田六百石培
島四百石培

追穀也

石ミ通換色仕合

坐

支
十二月二日

宗對馬字

石料底アモ事事切ヒラ原ニのアミトモモ
寛書宗對馬字ヒラ原





